

# POWERWORKS

## 1400213

<b>(EN)</b>	Polesaw Safety Instruction Manual	1
<b>(DE)</b>	Sicherheitsanweisungen für Hochtastertypen	4
<b>(ES)</b>	Manual de instrucciones de seguridad de la podadora	8
<b>(IT)</b>	Manuale d'istruzioni di sicurezza potatore telescopico	11
<b>(FR)</b>	Manuel d'utilisation et de sécurité de l'élagueuse sur perche	14
<b>(PT)</b>	Manual de Instruções de Segurança da Podadora	18
<b>(NL)</b>	Veiligheidsinstructies telescopische zaagmachine	22
<b>(RU)</b>	Указания по безопасности при эксплуатации штанговой пилы	26
<b>(FI)</b>	Varsisahan käyttöopas	29
<b>(SV)</b>	Säkerhetsföreskrifter för stångsåg	32
<b>(NO)</b>	Sikkerhetsmanual for grensag	35
<b>(DA)</b>	Stangsav sikkerhedsvejledning	38
<b>(PL)</b>	Podręcznik bezpiecznej obsługi pilarki do gałęzi	41
<b>(CS)</b>	Příručka s bezpečnostními pokyny pro vyvětovací pilu	45
<b>(SK)</b>	Bezpečnostná príručka pre tyčovú pilku	48
<b>(SL)</b>	Varnostna navodila za uporabo teleskopske žage	51
<b>(HR)</b>	Sigurnosne upute za pilu s motkom	54
<b>(HU)</b>	Ágazófűrész biztonsági útmutató	57
<b>(RO)</b>	Manual cu instrucțiuni de siguranță a aparatului de tăiat crengi	60
<b>(BG)</b>	Ръководство с инструкции за безопасност за телескопичен трион	63
<b>(EL)</b>	Εγχειρίδιο οδηγιών ασφαλείας πριονού με κοντάρι	67
<b>(AR)</b>	يَدُوْعُكُمْ مُلِّلَةً مَالِسْلَةً تَامِيلَعَتْ لَيِّلَدْ	71
<b>(TR)</b>	Uzatmalı Testere Güvenlik Talimatları Kılavuzu	74
<b>(HE)</b>	טומ ריסומל תוחיתב תואrhoה רירדמ	77
<b>(LT)</b>	Aukštąjaus saugos instrukcijų vadovas	80
<b>(LV)</b>	Drošības instrukciju rokasgrāmata zāģim ar roktura pagarinājumu	83
<b>(ET)</b>	Varssae ohutusjuhend	86

## English (Original instructions)

Your product has been engineered and manufactured to Powerworks high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

### INTENDED USE

The product fitted with a cutting attachment mounted on a pole to enable the operator to cut the branches of standing trees but not intends for cutting woods as normal chain saw.

### INTRODUCTION

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced understanding, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### GENERAL SAFETY RULES

#### **⚠ WARNING**

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

### WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A lapse of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used appropriately will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack and when picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in

## English (Original instructions)

personal injury.

- **Do not over-reach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool.** Use the power tool for the application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- Use the power tool, accessories and tool bits etc.in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with plenty of soap and water. If liquid contacts eyes, immediately seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

### SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

# English (Original instructions)

## SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	DESIGNATION/ EXPLANATION
V	Voltage
W	Watt-Power
—	Direct current - Type or a characteristic of current
	DANGER! Beware of kickback.
	Precautions that involve your safety.
	To reduce the risk of injury, user must read and understand the Instruction manual before using this product.
	Wear head protection.
	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Avoid bar nose contact.
	Wear protective gloves.
	DANGER! Risk of electrocution!
	Wear safety footwear.
	Wear eye protection.



Wear hear protection.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>CAUTION:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihr Gerät wurde von Powerworks mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit und Benutzerfreundlichkeit Benutzersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pirege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungs-freien Betrieb erhalten.

### VORGESEHEN VERWENDUNG

Das Produkt, ausgestattet mit einem Schnittaufsaß auf einer Stange ausgestattete Produkt, ermöglicht dem Benutzer, Zweige von stehenden Bäumen zu schneiden, ist aber nicht zum Schneiden bzw. Sägen von Holz als normale Kettensäge vorgesehen.

### EINFÜHRUNG

Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (einschließlich Kindern) geeignet, die ein begrenztes Verständnis oder unzureichende Erfahrung und Kontrolle haben, außer sie werden von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR ELEKTROWERKZEUGE

#### ⚠️ WARUNG

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.**

### ARBEITSPLATZSICHERHEIT

■ Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

■ Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdet Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

■ Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### ELEKTRISCHE SICHERHEIT

■ Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlchränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

■ Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schläges.

### SICHERHEIT VON PERSONEN

■ Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

■ Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN**
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein-
- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Steckeraus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
  - Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - Pegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
  - Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### BENUTZUNG DES AKKUBETRIEBENEN WERKZEUGS UND PFLEGE

- Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

einem anderen Akku-Typ verwendet wird.

- **Für jedes Akku-Gerät muss ein spezieller Akku-Typ verwendet werden.** Die Verwendung eines anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- **Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern,** wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können, denn dies kann Verbrennungen oder Brände auslösen. Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akku3 Flüssigkeit,** die in Folge einer unsachgemäßen Verwendung ausläuft. Wenn Akku3 Flüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akku3 Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

### SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### SYMBOLS

Einige der folgenden Symbole können mit diesem Werkzeug verwendet werden. Bitte prägen Sie sich die Symbole und ihre Bedeutung für einen sicheren Betrieb dieses Produkts ein.

SYMBOLE	BEZEICHNUNG/ ERLÄUTERUNG
V	Elektrische Spannung
W	Watt - Leistung
---	Gleichstrom - Art bzw. Merkmal von Strom
	ACHTUNG! Hüten Sie sich vor Rückschlag.
!	Sicherheitsvorkehrungen, die sich auf Ihre Sicherheit auswirken.
	Die Bedienungsanleitung lesen. Alle Informationen sorgfältig durchlesen, um zufriedenen und sicheren Gebrauch zu gewährleisten.
	Tragen Sie einen Kopfschutz.
	Nicht Regen aussetzen oder an feuchten Orten einsetzen.
	Vermeiden Sie Bar-Nase-Kontakt.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	GEFAHR! Gefahr von Stromschlag!
	Tragen Sie sicherheitsschuhwerk.

	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die folgenden Signalwörter und Bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen.

SYMBOL	SIGNAL	ERKLÄRUNG
	GEFAHR:	Bezeichnet eine unmittelbare gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	WARNUNG:	Bezeichnet eine mögliche gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	ACHTUNG:	Bezeichnet eine mögliche fahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Powerworks. Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

### USO PREVISTO DEL APARATO

El aparato posee una sierra montada sobre la pértega para que el operador pueda cortar las ramas de los árboles, no para cortar troncos de madera como una motosierra.

### INTRODUCCIÓN

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas o niños con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o conocimientos necesarios, salvo que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.

Deberá vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Lea todas las instrucciones.** El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

### GUARDE TODAS ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS.

### ÁREA DE TRABAJO DE SEGURIDAD

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas oscuras o poco despejadas son propicias para que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.
- Mantenga a los niños y demás personas alejadas de la zona de trabajo. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.

### SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, preste mucha atención a lo que está haciendo y use el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. No olvide nunca que basta un con un segundo de distracción para herirse gravemente.
- Utilice equipos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista. Los equipos de protección como mascarillas, calzado antideslizante de seguridad, cascos rígidos, reducirán los daños corporales.
- Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en posición OFF antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o batería, levantar o transportar la herramienta. Para evitar la posibilidad de accidentes, no transporte la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe si el interruptor está en posición "ON".
- Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en posición OFF antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o batería, levantar o transportar la herramienta. Para evitar la posibilidad de accidentes, no transporte la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe si el interruptor está en posición "ON".
- Retire cualquier llave de apriete antes de poner enmarcha la herramienta.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la máquina se podría producir un accidente con heridas corporales graves.

- **No realice sobreesfuerzos Mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Utilice ropa adecuada. No use prendas amplias ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** Las ropas amplias, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

### UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar.** La herramienta eléctrica tendrá un rendimiento más exacto y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la máquina si el interruptor no funciona correctamente.** Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor de encendido es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, sustitución de accesorios, o guardar la máquina.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- **Las herramientas deben guardarse fuera del alcance de los niños. No permita que personas no familiarizadas con la herramienta o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexperimentadas.
- **Mantenga las herramientas de corte bien a ladas y limpias.** Si las herramientas se someten a un mantenimiento correcto y están bien a ladas, se corre menos riesgo de bloqueos y será mucho más fácil controlarlas.

- **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, brocas,etc., de acuerdo con estas instrucciones y en la forma prevista para este tipo específico de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

### USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍA

- **Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se lo emplea con una batería diferente.
- **Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta inalámbrica.** La utilización de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí y ocasionar heridas o incendios.** Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- **Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta.** Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

### SERVICIO

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** Esto garantizará la seguridad a la hora de utilizar la herramienta eléctrica.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### SYMBOLS

Algunos de los siguientes símbolos pueden aparecer en su herramienta. Por favor, estudíelos y aprenda su significado para manejar de forma segura este aparato.

SÍMBOLO	DENOMINACIÓN/ EXPLICACIÓN
V	Tensión
W	Vatio - Potencia
---	Corriente continua -Tipo o característica de la corriente
	PELIGRO! Tenga cuidado con el contragolpe.
!	Precauciones relativas a su seguridad.
	Lea el manual del operario.
	Utilice protección para la cabeza.
	No exponga la herramienta a la lluvia o la utilice en lugares húmedos.
	Evite el contacto de nariz de barra.
	Use guantes de protección.
	¡PELIGRO! ¡Riesgo de electrocución!
	Lleve un calzado de seguridad.
	Utilice protección ocular.
	Utilice protección ocular.

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	EXPLICACI- ÓN
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	<b>ADVERT- ENCIA:</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	<b>PRECAU- CIÓN:</b>	Indica una situación poten- cialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves.
	<b>PRECAU- CIÓN:</b>	(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo utensile è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione tools per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

### **DESTINAZIONE D'USO**

il prodotto è dotato di un accessorio di taglio montato su un lungo manico per permettere all'operatore di tagliare rami molto alti, ma non deve essere utilizzato per tagliare il legno come una normale motosega.

### **INTRODUZIONE**

Questo apparecchio non deve essere usato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza del prodotto, se non supervisionate e istruite sulle modalità d'uso da una persona responsabile della loro sicurezza. Vigilare sui bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

### **AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA**

#### **▲ AVVERTENZE**

Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza, al fine di evitare rischi di scosse elettriche, incendi e lesioni gravi.

**Conservare questo manuale per eventuali riferimenti futuri.**

### **SICUREZZA ZONA DI LAVORO**

- **Mantenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro non libere da eventuali ostacoli e buie possono causare gravi infortuni e lesioni.
- **esplosive, come per esempio in presenza di sostanze infiammabili e/o esplosive come liquidi, gas e polveri.** Gli elettrotensili possono produrre scintille che possono causare incendi se a contatto con polveri o fumi.
- **Tenere l'utensile lontano dalla portata dei bambini e di eventuali osservatori.**

Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto possono causare una perdita di controllo.

### **NORME DI SICUREZZA ELETTRICA**

- **Evitare che il corpo entri in contatto con superfici con messa a terra come tubi dell'acqua, radiatori, piani cottura e refrigeratori.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il proprio corpo è a contatto con apparecchi con messa a terra.
- **Non esporre attrezzi elettrici a pioggia o umidità.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se l'apparecchio entra in contatto con l'acqua.

### **SICUREZZA PERSONALE**

- **Osservare sempre la massima attenzione mentre si utilizza l'elettr- utensile.** Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi, sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci. Ricordare che una minima disattenzione può causare gravi danni alla persona.
- **Indossare l'equipaggiamento di sicurezza.** Indossare sempre gli occhiali di protezione. L'equipaggiamento personale di protezione - comprendente maschere per la polvere, calzature antiscivolo, elmetti e cuffie di protezione - se utilizzato correttamente riduce il rischio di lesioni alla persona.
- **Non mettere in funzione accidentalmente l'utensile.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione elettrica e/o inserire al suo interno il gruppo batterie, o prima di prendere in mano o trasportare l'utensile. Non trasportare mai l'utensile con il dito sull'interruttore né collegarlo all'alimentazione con l'interruttore su on (acceso) per evitare incidenti.
- **Non mettere in funzione accidentalmente l'utensile.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione elettrica e/o inserire al suo interno il gruppo batterie, o prima di riprenderne in mano o trasportare l'utensile. Non trasportare mai l'utensile con il dito sull'interruttore né collegarlo all'alimentazione con l'interruttore su on (acceso) per evitare incidenti.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile.** Una chiave lasciata in una parte rotante dell'attrezzo può causare lesioni personali.
- **Vestirsi adeguatamente.** Non indossare indumenti con parti svolazzanti o gioielli dal momento che potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento. Tenere capelli, abiti e guantolontani dalle parti in movimento. Vestiti con parti svolazzanti, gioielli e capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- **Se l'utensile è dotato di dispositivi per la raccolta di polvere, assicurarsi che essi siano collegati ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di questi dispositivi riduce i rischi legati alla polvere.

### UTILIZZO E CURA DEGLI ELETTROUTENSILI

- **Non forzare l'utensile.** Utilizzare l'elettro-utensile corretto per il proprio lavoro. L'utensile svolge un lavoro migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non utilizzare un elettro-utensile il cui interruttore non si accende o spegne.** Un utensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di apportare regolazioni, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di mettere in funzione accidentalmente l'utensile.
- **Riporre fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono il funzionamento dell'utensile di metterlo in funzione.** Gli elettro-utensili sono pericolosi se utilizzati da persone che non ne conoscono l'utilizzo.
- **Svolgere la corretta manutenzione sugli utensili.** Controllare l'allineamento delle parti in movimento, l'eventuale blocco di parti in movimento, la rottura di altre parti e qualsiasi altra condizione che potrebbe influenzare il corretto funzionamento dell'attrezzo. Parti danneggiate devono essere riparate prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili sui quali non è stata svolta una corretta manutenzione.
- **Tenere le parti di taglio affilate e pulite.** Utensili con parti di taglio affilate e correttamente pulite non si bloccano e sono facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettro-utensile, i suoi accessori e altre parti, ecc.** seguendo le presenti istruzioni e le modalità di utilizzo dell'utensile, tenendo in considerazione le condizioni dell'area di lavoro e il lavoro da svolgere. Non utilizzare mai l'elettro-utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale per evitare di correre seri rischi.

### UTILIZZO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- **Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore.** Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- **Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico.** L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli con conseguente pericolo di ustioni o di incendi.**
- **Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio.** Nel caso in cui si verifichi questo tipo di situazione, sciacquare abbondantemente con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

### ASSISTENZA

- **Far riparare il presente elettro-utensile da un tecnico qualificato che utilizzi solo parti originali di ricambio.** Ciò assicurerà il mantenimento della sicurezza dell'utensile.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno essere utilizzati con questo utensile. Familiarizzare con essi e comprenderne il significato dal momento che una corretta interpretazione dei seguenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare l'utensile in modo migliore e con una maggiore sicurezza.

SIMBOLO	SIGNIFICATO / SPIEGAZIONE
V	Voltaggio
W	Watt - Potenza
---	Corrente diretta -Tipo o caratteristica della corrente
	PERICOLO! Attenzione ai contraccolpi.
	Precauzioni che riguardano la sicurezza dell'operatore.
	Leggere il manuale dell'operatore.
	Indossare il casco di protezione.
	Non esporre a pioggia né utilizzare in aree umide.
	Evitare il contatto a coltello.
	Indossare guanti di protezione.
	PERICOLO! Rischio di scosse elettriche!
	Indossare calzature di protezione.
	Indossare dispositivi di protezione occhi.
	Indossare cuffie di protezione.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SIGNIFICATO	SPIEGAZIONE
	PERICOLO	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	AVERTENZE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre produit a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de Powerworks en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité. Si vous en prenez soin, vous pourrez l'utiliser sans problèmes durant des années.

### DOMAINE D'UTILISATION

Le produit comporte un accessoire de coupe assemblé sur une perche permettant à l'opérateur de couper les branches d'arbres sur pied, mais il n'est pas conçu pour couper du bois comme une tronçonneuse classique.

### INTRODUCTION

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites, ou manquant d'expériences et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil ou les surveille pendant son utilisation.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'UTILISATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.** Le non respect de ces consignes et instructions est susceptible d'entraîner un choc électrique, un incendie et de graves blessures.

**PERTE D'AUDITION, SI AUCUNE PROTECTION AUDITIVE ADAPTÉE N'EST UTILISÉE AU COURS DU TRAVAIL**

### SÉCURITÉ DE L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

■ **Gardez l'espace de travail dégagé et bien éclairé.** Les espaces de travail encombrés ou mal éclairés sont propices aux accidents.

■ **N'utilisez pas d'outil électrique en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer poussières et vapeurs.

■ **Gardez les enfants et les spectateurs à distance lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

■ **Evitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Les risques de chocs électriques augmentent si une partie de votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse.

■ **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou l'humidité.** Les risques de chocs électriques augmentent si de l'eau pénètre dans un outil électrique.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

■ **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.

■ **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Des équipements de protections tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, ou une protection auditive dans les conditions appropriées réduit le risque de blessures.

■ **Prévenez les mises en marche accidentnelles.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position «arrêt» avant la connexion au secteur et/ou l'insertion de la batterie, ainsi qu'avant de saisir ou de transporter l'outil. Le transport d'un outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un outil dont

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

l'interrupteur est en position «marche» est propice aux accidents.

- **Retirez toute clé de serrage ou tout outil de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil laissé sur une partie tournante d'un outil électrique est susceptible d'entraîner des blessures.
- **Ne travaillez pas en extension.** Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance. Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil électrique en cas d'imprévu.
- **Choisissez une tenue adaptée à votre travail.** Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties en mouvement. Les vêtements et bijoux amples ainsi que les cheveux longs sont susceptibles d'être happés par les parties en mouvement.
- **Si un outil est prévu pour être relié à un dispositif d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous que ce dispositif soit installé et utilisé de façon correcte.** L'utilisation d'un dispositif de collecte des poussières réduit les risques associés aux poussières.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas sur un outil électrique.** Utilisez un outil électrique adapté au travail à effectuer. Un outil électrique adapté, utilisé dans les limites de ses capacités, effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité.
- **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas ou mal.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche secteur d'un outil électrique de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, tout changement d'accessoire, et avant de le ranger.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent les risques de mettre accidentellement en marche l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez**

**pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou avec ces instructions s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux entre des mains non expérimentées.

- **Entretenez les outils électriques.** Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non déformées, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Gardez les outils coupants propres et affûtés.** Les outils coupants bien entretenus et bien affûtés sont moins susceptibles de se déformer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, les forets et embouts, etc. en respectant les instructions et les conditions particulières d'utilisation du type d'outil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- **Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- **Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil.** L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée des objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les contacts entre eux, ce qui peut provoquer des brûlures ou des incendies.** Le court-circuitage des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Évitez tout contact avec le liquide de batterie en cas de fuite de la batterie due à une utilisation abusive. Si cela se produit, rincez abondamment la zone touchée à l'eau claire. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin. Le liquide projeté d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

### RÉPARATIONS

- Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié n'utilisant que des pièces détachées d'origine. Vous maintiendrez ainsi la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### SYMBOLES

Certains des symboles suivants peuvent figurer sur votre machine. Etudiez-les et apprenez leur signification afin d'utiliser cet outil en toute sécurité.

SYBOLLE	DESIGNATION / SIGNIFICATION
V	Tension
W	Watt - Puissance
---	Courant continu - Type ou caractéristiques du courant
	DANGER! Attention aux rebonds.
	Précautions impliquant votre sécurité.
	Lisez le manuel d'utilisation et respectez toutes les consignes de sécurité et les avertissements.
	Portez un casque de protection.
	Ne pas exposer à la pluie ni utiliser en un lieu humide.
	Évitez le contact de nez de bar.
	Portez des gants de protection.
	DANGER Risque d'électrocution !
	Portez des chaussures de sécurité.
	Portez une protection oculaire.

	Portez une protection auditive.	
Les signaux et significations suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cette machine.		
SYBOLLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER:</b>	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	<b>AVERTISSEMENT:</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>MISE EN GARDE:</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	<b>MISE EN GARDE:</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

O seu produto foi concebido e fabricado de acordo com os altos padrões da Powerworks no que se refere à fiabilidade, facilidade de funcionamento e segurança do operador. Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

### USO PREVISTO DEL APARATO

Este produto possui uma lâmina de corte que permite ao operador cortar ramos de árvores, mas não foi criado para cortar madeira como se fosse uma moto-serra.

### INTRODUÇÃO

Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, excepto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação à unidade, por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas, para se assegurar que não brincam com o aparelho.

### AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTA ELÉCTRICA

#### ⚠ AVISO

**Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** O facto de não seguir os avisos e as instruções pode conduzir a choque eléctrico, fogo e lesão grave.

### GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

### SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas eléctricas criam faiscas que podem causar a infiltração

de poeiras ou vapores.

- Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas. Distracções podem fazer com que perca o controlo.

### SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterra-das, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou humidade elevada. A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.

### SEGURANÇA PESSOAL

- Ao operar esta ferramenta eléctrica, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não utilize a ferramenta eléctrica quando se sentir cansado ou se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- Utilizar equipamento de protecção. Use sempre protecção para os olhos. O equipamento de protecção tal como a máscara contra pó, calçado antiderrapante de segurança, capacete, ou protecção para os ouvidos, usado para condições apropriadas irá reduzir a probabilidade de ferimentos.
- Evite o início involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta. Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- Evite o início involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta. Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor

## Portugues (Tradução das instruções originais)

ligado são um convite a acidentes.

- **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave-inglesa ou uma chave colocada numa peça móvel da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.
- **Não se aproxime em demasia.** Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada. Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente.** Não use roupa larga ou acessórios de jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das peças móveis. A roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem car presos nas peças móveis.
- **Se são fornecidos os dispositivos para a ligação de espaços de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados correctamente.** A utilização de um colector de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

### UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA ELÉCTRICA

- **Não force a ferramenta eléctrica.** Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação. A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- **Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desconecte a chada fonte de alimentação antes de realizar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.
- **Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas

mãos de utilizadores inexperientes.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Realize a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se existe desalinhamento ou emperramento das peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra condição que possa ter afectado o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se danificado, mande a ferramenta eléctrica ser reparada antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com fracas manutenções.
- Mantenha as ferramentas de corte a adas e limpas. É menos provável que as ferramentas de corte com uma correcta manutenção e com pontas de corte a adasquem presas e são mais fáceis de controlar.
- Use a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções e numa forma a que se destina o tipo particular de ferramenta eléctrica, tomando em conta as condições de funcionamento e o trabalho a ser efectuado. O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

### USO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA DE BATERIA

- Carregue a bateria somente com o carregador recomendado pelo fabricante. Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.
- Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem o. O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- Quando a bateria não for utilizada, conserve-a afastada dos objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si, o que poderia provocar queimaduras ou incêndios. O curto-circuito dos contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.
- Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva. Se isso ocorrer, lave a zona afectada com

água limpa abundante. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

### ASSISTÊNCIA

- A manutenção desta ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualificada para reparações, utilizando apenas peças de substituição genuínas. Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados nesta ferramenta. Estude-os, por favor, e aprenda o seu significado para uma operação segura deste aparelho.

SÍMBOLO	TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO
V	Voltagem
W	Watt - Potência
----	Corrente contínua Tipo ou característica da alimentação.
	PERIGO! Cuidado com propina.
	Precauções que envolvem a sua segurança.
	Leia o seu Manual do Operador.
	Utilize capacete de proteção.
	Não exponha o aparelho à chuva nem o utilize em locais húmidos.
	Evite o contato de nariz de barra.
	Utilize luvas de trabalho espessas e antiderrapantes.
	PERIGO! Risco de electrocuação!
	Utilize calçado reforçado e antiderrapante.
	Usar protecção para os olhos.
	Use protecção para os ouvidos.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	EXPLICAÇÃO
	<b>PERIGO:</b>	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	<b>AVISO:</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	<b>ATENÇÃO!</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	<b>ATENÇÃO!</b>	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw product werd ontworpen en geproduceerd om te voldoen aan Powerworks hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en bedienveiligheid. Wanneer u deze goed onderhoudt, zal hij jarenlang probleemloos stevige prestaties leveren.

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Het toestel werd uitgerust met een snijdaaccessoire dat aan een paal werd gemonteerd, om de gebruiker toe te laten de takken van staande bomen te snoeien, maar geen hout wil zagen zoals met een normale kettingzaag.

### INLEIDING

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkt begrip of te weinig ervaring hebben met het toestel of het niet genoeg beheersen, tenzij ze supervisie of instructie over het gebruik van het apparaat hebben gekregen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten worden begeleid om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

### ALGEMENE EILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

#### **WAARSCHUWING**

Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies aandachtig. Indien u zich niet houdt aan alle onderstaande instructies, kan dit brand en/of ernstig lichaamsletsel veroorzaken.

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Deze kettingzaag werd ontwikkeld voor het zagen van takken, stammen, houtblokken en balken van een diameter, bepaald door de zaaglengte van het zwaard. Het werd uitsluitend ontworpen om hout te zagen. Het is alleen geschikt voor buitenhuis gebruik door volwassenen.

Gebruik de kettingzaag niet voor een ander doel dan deze hierboven beschreven.

Deze kettingzaag mag niet worden gebruikt voor professionele boomdiensten. Ze mag niet worden gebruikt door kinderen of personen die de geschikte veiligheidsuitrusting en -kleding niet dragen.

### BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR LATER GEBRUIK.

### VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkplek.** Rommelige en onverlichte plekken kunnen ongevallen veroorzaken.
- **Gebruik elektrisch gereedschap niet op plaatsen waar ontploffingsgevaar dreigt, bijvoorbeeld door ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Doorvonden uit elektrisch gereedschap kunnen stof of dampen vlam vatten.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt.** Indien u wordt afgelied, kunt u de controle over de machine verliezen.

### ELETTRISCHE VEILIGHEID

- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam in contact komt met aarde neemt het risico van een elektrische schok toe.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige plaatsen.** Binnendringend water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij de bediening van elektrisch gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens de bediening van elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- **Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag altijd oogbescherming. Gebruik van beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm en gehoorbescherming onder bepaalde omstandigheden vermindert de kans op lichamelijk letsel.
  - **Voorkom ongewild inschakelen.** Controleer of de schakelaar uit staat voordat u de stroom of een accu aansluit, het gereedschap oppakt of verplaatst. Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar, of in ingeschakelde toestand van stroom voorzien, is vragen om ongelukken.
  - **Verwijder alle instelsleutels of moersleutels voor u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel of moersleutel die op een draaiend deel van het gereedschap achterblijft kan lichamelijk letsel veroorzaken.
  - **Reik niet buiten uw macht.** Zorg altijd voor een stevige standplaats en goed evenwicht. Zo behoudt u de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte omstandigheden.
  - **Draag geschikte kleding.** Draag geen loszittende kledingstukken of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikken raken in bewegende delen.
  - **Indien hulpstukken worden meegeleverd om stof af te zuigen en op te vangen, zorg dan dat ze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** De opvang van stof vermindert risico's die worden veroorzaakt door stof.
  - BEDIENING EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**
  - **Forceer het elektrisch gereedschap niet.** Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing. Met het juiste gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit in het tempo waarvoor het is ontworpen.
  - **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de aan/uit-schakelaar niet functioneert.** Elektrisch gereedschap dat u niet met de schakelaar kunt in- of uitschakelen is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - **Haal de stekker uit de stroombron voordat u iets aanpast, hulpstukken verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Met dergelijke voorzorgsmaatregelen vermindert u het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
  - **Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen op en voorkom dat iemand ermee aan het werk gaat die het gereedschap of deze instructies niet kent.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
  - **Onderhoud elektrisch gereedschap goed.** Controleer of bewegende delen afwijken of blokkeren, of onderdelen stuk zijn en elke andere toestand die de werking van het elektrisch gereedschap kan beïnvloeden. In geval van schade moet u het elektrisch gereedschap laten repareren voor u het gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
  - **Zorg dat snijgereedschap scherp en schoon is.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten blokkeert minder snel en is eenvoudiger onder controle te houden.
  - **Gebruik het elektrisch gereedschap, hulpstukken en verwisselbare onderdelen enz. zoals beschreven in deze instructies en op de voor dat specifieke gereedschap bedoelde wijze, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor handelingen waar het niet voor bedoeld is, kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
- GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN EEN ACCUAANGEDREVEN WERKTUIG**
- **Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

als het voor een ander type accu wordt gebruikt.

- Accugereedschap mag alleen in combinatie met een bepaald type accu's worden gebruikt. Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- Houd de accu, wanneer deze niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken, wat brandwonden of brand zou kunnen veroorzaken. Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brandveroorzaken.
- Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik. Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken overvloedig met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

### REPARATIE

- Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die uitsluitend originele vervangingsonderdelen gebruikt. Zo weet u zeker dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap blijft gehandhaafd.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### SYMBOLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis voor een veilig gebruik van dit toestel.

SYMBOOL	BETEKENIS/UITLEG
V	Spanning
W	Watt - Stroom
---	Gelijkstroom - Type of karakteristiek van de stroom
	GEVAAR! Pas op voor terugslag.
	Waarschuwingen in verband met uw veiligheid.
	Lees de gebruikershandleiding.
	Draag hoofdbescherming.
	Stel niet aan regen bloot en gebruik niet in vochtige locaties.
	Vermijd bar neus contact.
	Draag dikke antislip werkhandschoenen.
	GEVAAR! Risico voor elektrocutie!
	Draag veiligheidsschoenen.
	Draag gezichtsbescherming.
	Draag gehoorbescherming.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaren niveaus die op deze machine betrekking hebben te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	UITLEG
	<b>GEVAAR:</b>	Wijst op een gevraarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>WAARSCHUWING:</b>	Wijst op een mogelijk gevraarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>LET OP:</b>	Wijst op een mogelijk gevraarlike situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>LET OP:</b>	(Zonder eiligheidsymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in schade aan voorwerpen.

# Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Данное устройство спроектировано и изготовлено с учетом высоких стандартов надежности, простоты эксплуатации и безопасности работы, принятых в компании Powerworks. Правильный уход за инструментом обеспечит его много летнюю, высоконадежную бесперебойную работу.

## ПРИМЕНЕНИЕ

Продукт оснащен режущим приспособлением, которое прикреплено к штанге и предназначено для обрезания веток на стоящих деревьях, но не для спиливания деревьев в качестве обычной цепной пилы.

## ВВЕДЕНИЕ

Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или имеющими недостаточный опыт или знания, если только они не находятся под присмотром или были проинструктированы по поводу использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Не позволяйте детям играть с этим устройством.

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Внимательно изучите все указания по технике безопасности. Несоблюдение данных указаний и требований ведет к риску получения травм.**

## СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ ОБРАЩЕНИЙ К НЕЙ. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

■ Всегда содержите рабочее место в чистоте и порядке. Так же следите за освещенностью рабочего места. Неубранные помещения и условия плохой освещенности могут привести к получению травм.

■ Категорически запрещается работа с электроинструментом в условиях повышенной концентрации паров легковоспламеняющихся жидкостей и веществ. При работе электроинструмента на двигателе возникают искры, которые могут привести к взорваннию.

■ Не допускайте посторонних людей в рабочую зону. Невнимательность может привести к потере контроля над инструментом и получению травм.

## ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

■ Избегайте контакта с заземленными предметами, такими как, трубы, радиаторы, плиты и холодильники.

■ Категорически запрещается использование электроинструмента в условиях повышенной влажности. Попадание влаги в электроинструмент может привести к выходу его из строя или поражению электрическим током.

## ПЕРСОНАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

■ При использовании электроинструмента будьте аккуратны и внимательны. Не пользуйтесь инструментом, если вы устали, помните что это источник повышенной опасности для человека.

■ Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитное снаряжение, примененное в соответствующих обстоятельствах, такое как, пылезащитные маски, защитная обувь с нескользящей подошвой, защитные шлемы и средства защиты органов слуха, значительно улучшают процесс работы с электроинструментом и сводят риск травм к минимуму.

■ Будьте внимательны при переноске инструмента. Перед его подключением к сети или переноске в другое рабочее место убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл.».

■ Перед включением электроинструмента убедитесь в отсутствии на нем всех крепежных инструментов. Гайки или ключи, оставленные на вращающихся частях электроинструмента, могут привести к травмам.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- При работе с электроинструментом всегда занимайтесь устойчивое положение. Не давите на электроинструмент.
- При работе с электроинструментом надевайте соответствующую одежду. Не носите просторную одежду или ювелирные украшения. Длинные волосы лучше убрать под головной убор.
- При совместной работе электроинструмента с устройствами сбора пыли регулярно проверяйте места соединений.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Не перегружайте электроинструмент. Регулярно проверяйте электроинструмент на наличие механических повреждений корпуса и сетевого шнура.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. При появлении посторонних шумов, запаха горелой изоляции, повышенного искрообразования необходимо немедленно прекратить работу и обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Перед выполнением любых работ, связанных с обслуживанием электроинструмента или с заменой сменных аксессуаров, обязательно отключайте его от сети.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не были ознакомлены с указаниями по технике безопасности и с инструкцией по эксплуатации.
- Регулярно осматривайте корпус электроинструмента. Перед началом работы обязательно проверяйте правильность функционирования всех подвижных частей. Регулярно проверяйте наличие всех крепежных деталей в корпусе электроинструмента.
- Перед началом работы проверяйте сменные аксессуары. Не используйте аксессуары с механическими повреждениями.
- Используйте электроинструменты,

вспомогательные принадлежности, сверла и т. д. в соответствии с назначением каждого отдельного электроинструмента, учитывая рабочие условия и характер выполняемой работы.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ИЗДЕЛИЯМИ С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПИТАНИЕМ

- Зарядку выполняйте только с использованием зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, подходящее к одному типу аккумуляторных батарей, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторными батареями другого типа.
- Используйте изделия с аккумуляторным питанием только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к телесных повреждениям или возгоранию.
- Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут привести к замыканию контактов батареи. Замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или привести к возгоранию.
- При ненормальных условиях из батареи может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней. Если этого избежать не удалось, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, после их промывания обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожог.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Обслуживание и ремонт электроинструмента производите только в авторизованных фирмой-производителем сервисных центрах. Ремонт и обслуживание электроинструмента в посторонних организациях, а так же внесение конструктивных изменений приведет к отказу от гарантийных обязательств.

# Русский (Перевод оригинальных инструкций)

## ОБОЗНАЧЕНИЯ

На данном инструменте могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Для безопасной работы с устройством изучите их и запомните, что они означают.

ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ / ОБЪЯСНЕНИЕ
V	Напряжение
W	Ватты - Мощность
— — —	Постоянный ток - Тип или характеристики тока
	О П А С Н О С Т Ь ! Остерегайтесь отдачи.
	Предупреждения, влияющие на безопасность работающего.
	Чтобы уменьшать риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора, перед использованием этого изделия.
	Использовать защитную каску.
	Не подвергать воздействию дождя, не использовать в местах с повышенной влажностью.
	Избегайте бар нос контакт.
	Надеть прочные и противоскользящие рабочие перчатки.
	ОПАСНОСТЬ! Опасность поражения электрическим током!
	Использовать защитную противоскользящую обувь.

	Используйте средства защиты органов зрения.	
	носите устройства защиты слуха.	
Следующие предупреждающие знаки и словесные выражения предназначены для обозначения уровней опасности, возникающих при работе с данным устройством.		
ЗНАК	ВЫРАЖЕНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>СМЕРТЕЛЬНО-ОПАСНО!</b>	Указывает на безусловно опасную ситуацию, которая, в случае возникновения, повлечет за собой смертельную травму или смертельный исход.
	<b>ОПАСНО!</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, возникновение которой может повлечь за собой серьезную травму или смертельный исход.
	<b>ОСТОРОЖНО!</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, возникновение которой может повлечь за собой травму малой или средней тяжести.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b>	Употребляется без предупреждающего знака. Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Tuote on suunniteltu ja valmistettu Powerworks korkeiden luotettavuus-, käyttöstäävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna se toimii ongelmatta vuosia.

### KÄYTTÖTARKOITUS

Tuotteessa on tankoon kiinnitetty saha, jolla käyttäjä voi leikata kasvavien puiden oksia; sitä ei kuitenkaan ole tarkoitettu puiden sahaukseen, kuten tavallista moottorisahaa.

### JOHDANTO

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on rajoitettu ymmärrys tai joilta puuttuu kokemusta ja itsehillintää ellei heitä valvo tai opasta laitteen käyttöön heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.

Lapsia tulisi valvoa sen takaamiseksi, etteivät he leiki laitteella.

### SÄHKÖTÖKALUJEN YLEISIÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA

#### ⚠ VAROITUS

**Lue kaikki turvallisuusvaroituksia ja ohjeet.** Varoituksen ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo tai vakava loukkaantuminen.

### TALLETA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET TULEVAAN KÄYTÖÖ VARTEN.

### TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- **Pidä työalue siistinä ja valoisana.** Epäjärjestelyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- **Älä käytä sähkötökalua räjähdyssalteissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötökalut kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötökaluja.** Häiriöt voivat saada koneen riistäytymään hallinnasta.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

■ **Älä kosketa maadoi tet tuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jäääkaappeihin.** Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.

■ **Älä jätä sähkötökaluja sateeseen tai kosteisiin tiloihin.** Veden pääsy sähkötökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

### KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

■ **Ole valpas, katso mi tä teet ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötökalua.** Älä käytä sähkötökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksien alaisena. Tarkkaamattonuus sähkötökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

■ **Käytä henkilökohtaisia suojaavarusteita.** Käytä aina silmäsuojaimia. Suojalaitteet, kuten pölynaamari, luistamattomat suojakengät, kypärä ja kuulosuojaimet vähentävät loukkaantumisen vaaraa.

■ **Älä anna koneen käynnistyä vahingossa.** Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta. Sähkötökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuksiin.

■ **Älä anna koneen käynnistyä vahingossa.** Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta. Sähkötökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuksiin.

■ **Irrota säätövaimet ja jakoavaimet ennen sähkötökalun käynnistystä.** Sähkötökalun pyörivään osaan jätetty jako- tai säätövain saattaa johtaa loukkaantumiseen.

■ **Älä kurkota liian kauas.** Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino. Tällöin sähkötökalua on helppompi hallita odottamattomissa tilanteissa.

■ **Pukeudu asianmukaisesti.** Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuihin osiin.

### SÄHKÖTÖKALUN KÄYTÖ JA HUOLTO

- **Käytää työhön sopivaa sähkötyökalua.** Asianmukainen sähkötyökalu hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella/teholla, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammu katkaisimesta.** Jos sähkötyökalua ei voida hallita katkaisimella, se on vaarallinen ja vaatii korjaamista.
- **Irrota pistoke virranylähteestä, ennen kuin teet säätojä, vaihdat varusteita tai varastoit sähkötyökalun.** Tällaiset varotoimet pienentävät sitä vaaraa, että sähkötyökalu käynnistyisi vahingossa.
- **Varastoi sähkötyökalu pois lasten ulottuvilta äläkä anna kenenkään, joka ei tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käissä.
- **Huolla sähkötyökalut.** Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut ja että mikään muu seikka ei haittaa sähkötyökalun toimintaa. Jos sähkötyökalu vioittuu, korja se ennen käyttöä. Onnettomuudet johtuvat usein sähkötyökalujen huonosta huolosta.
- **Pidä leikkuuutökalut terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkuuutökalut, joiden leikkuupinnat ovat teräviä, eivät jumiudu helposti ja niitä on helppo hallita.
- **Käytää sähkötyökalua, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja sähkötyökalulle tarkoitettulla tavalla.** Huomioi työolosuhteet ja tehtävän työn laatu. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

### AKKUKÄYTÖISEN TYÖKALUN KÄYTÖ JA HOITO

- **Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla laturilla.** Latauslaite on tarkoitettu ennalta määritetyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntyypisen akun lataukseen.

- **Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyppiä.** Muunlaisen akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.

- **Kunakkueolekäytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, hauloista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkeytmisen, jonka seurauksena voi olla palovammoja tai tulipalo.** Akun napojen oikosulkkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- **Vältä koskemasta akkunesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä.** Mikäli näin tapahtuu, huuhtele välittömästi saastunut alue runsaalla puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkyyttä tai palovammoja.

### HUOLTO

- **Huollata sähkötyökalu pätevällä huolto miehellä, joka käyttää ainoastaan asianmukaisia varaosia.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on turvallinen.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### SYMBOLIT

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboloista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys, jotta pystyt käyttämään laitetta turvallisesti.

SYMBOLI	MERKITYS/SELITYS
V	Jännite
W	Wattia - Teho
---	Tasavirta - Virran tyyppi tai piirteet
	VAARA! Varo takapotkun.
!	Käyttäjän turvallisuutta koskeva varoitus
	Käyttäjän turvallisuutta koskeva varoitus
	Käytä kypärää.
	Älä altista konetta sateelle tai käytä sitä kosteassa paikassa.
	Vältä bar nenä yhteystietoja.
	Käytä suojakäsineitä.
	VAARA! Sähköiskun vaara!
	Käytä suojaajalkineita.
	Käytä silmäsuojaimia.
	Käytä kuulosuojaimia.

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYMBOLI	MERKKI	MEANING
	VAARA:	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	VAROITUS:	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	VAROITUS:	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienien tai kohtalaisen vamman.
	VAROITUS:	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Din maskin har utvecklats och tillverkats enligt Powerworks höga standard för att vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på korrekt sätt kommer den att fungera problemfritt i flera år.

### ANVÄNDNINGSMRÅDE

Produkten är utrustad med ett skärtillbehör som är monterat på en stång. Det gör det möjligt för dig att beskära grenar på träd. Men den är inte avsedd att användas som en vanligt motorsåg.

### INTRODUCTION

Denna enhet är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) som saknar erfarenhet och kunskap, eller som har en nedsatt förståelse för produkten, såvida de inte övervakas av eller är användningsinstruktioner från en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.

### GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR MOTORDRIVNA VERKTYG

#### ⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Att inte följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, brand och allvarlig skada.

**SPARA ALLA VARNINGAR OCH  
INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA  
ANVÄNDNING.**

### ARBETSMRÅDESSÄKERHET

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Stöksiga och mörka områden inbjudar till olyckor.
- **Använd inte motordrivna verktyg i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brännbara vätskor, brännbara gaser eller damm.** Motordrivna verktyg skapar blixtar som kan antända damm och ångor.
- **Håll barn och åskådare på avstånd vid**

**användning av motordrivna verktyg.** Distraktioner kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### ELSÄKERHET

- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Om din kropp är jordad ökar risken för elektrisk stöt.
- **Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller blöta omgivningar.** Vatten somtränger in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elektrisk stöt.

### PERSONLIG SÄKERHET

- **Var vaksam och tänk på vad du gör.** Använd sunt förfunkt när du använder ett motordrivet verktyg. Använd inte ett motordrivet verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användning av motordrivna verktyg kan resultera i allvarlig personska.
- **Använd skyddsutrustning.** Bär alltid ögonskydd. Skyddsutrustning, till exempel en ansiktsmask, halskyddade skor, hjälm och hörselskydd, minskar risken för personska.
- **Undvik oavsiktlig start.** Säkerställ att strömbrytaren är i av-läge innan du ansluter en spänningsskälla och/eller ett batteripack, tar upp verktyget eller bär verktyget. Att bära verktyget med fingrarna på strömbrytaren, eller strömsätta verktyg som har strömbrytaren påslagen, bjuder in till olyckor.
- **Ta bort eventuella justeringsnycklar innan du sätter på ett motordrivet verktyg.** En justeringsnyckel som har lämnats kvar på en roterande del av verktyget kan orsaka personska.
- **Sträck dig inte.** Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och god balans. Detta gör att du kan kontrollera det motordrivna verktyget bättre i oväntade situationer.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- **Klä dig lämpligt.** Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om tillbehör för uppsamling finns tillgängliga, kontrollera att dessa är monterade korrekt och fungerar.**

### ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV MOTORDRIVNA VERKTYG

- **Pressa inte verktyget.** Använd korrekt verktyg för det jobb du ska utföra. Ett korrekt valt verktyg förenklar arbetet och är säkrare att använda.
  - **Använd inte det motordrivna verktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av verktyget.** Motordrivna verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
  - **Dra ur kontakten ur uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar verktyget.** Sådana förebyggande åtgärder minskar risken för oavsiktlig start.
  - **Förvara avstängda motordrivna verktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget, eller dess instruktioner, använda det.** Motordrivna verktyg är farliga i otränade händer.
  - **Sköt om motordrivna verktyg.** Kontrollera att det inte föreligger någon obalans eller oförmåga för rörliga delar att röra sig, att inga delar är trasiga och att ingenting annat som påverkar användningen av det motordrivna verktyget föreligger. Om ett motordrivet verktyg är skadat måste det repareras innan användning. Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhållna motordrivna verktyg.
  - **Håll skärdelar vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärytor fastnar inte lika lätt och är enklare att kontrollera.
  - **Använd det motordrivna verktyget samt dess tillbehör i enlighet med dessa instruktioner och på det sättet som**
- verktyget är tänkt att användas.** Ta även hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras. Användning av det motordrivna verktyget för andra ändamål än vad det är avsett för kan resultera i en farlig situation.

### ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV

- **Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten.** En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- **Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg.** Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- **Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan, vilket kan förorsaka brännskador eller brand. Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.**
- **Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning.** Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med en stor mängd rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp. Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.

### SERVICE

- **Låt en kvalificerad reparatör reparera ditt motordrivna verktyg.** Använd endast originaldelar. Detta säkerställer att säkerheten i det motordrivna verktyget bibehålls.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

### SYMBOLS

Några av dessa symboler kan användas för ditt verktyg. Studera dem och lär dig vad de innebär så kan du använda produkten på säkraste sätt.

SYMBOL	BETYDELSE/ FÖRKLARING
V	Spänning
W	Watt - Ström
---	Likström - Strömtyp eller strömegenskaper
	FARA! Se upp för kast.
	Förebyggande åtgärder som berör din säkerhet.
	Läs i användarhandledningen.
	Bär huvudskydd.
	Utsätt inte för regn och använd inte i fuktiga områden.
	Undvik bar näsa kontakt.
	Bär skyddshandskar.
	FARA! Risk för elektrisk stöt!
	Använd skyddsskor.
	Bär ögonskydd.
	Använd hörselskydd.

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	FÖRKLARING
	<b>FARA:</b>	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>WARNING:</b>	Indikerar en potentieligt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>FÖRSIKTIGHET:</b>	Indikerar en potentieligt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador.
	<b>FÖRSIKTIGHET:</b>	(utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till gengärdsska-dan.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Ditt produkt er konstruert og produsert i henhold til Powerworks høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og bruksikkerhet. Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelsjer.

### TILTENKT BRUK

Produktet er utstyrt med et skjærereredskap festet til en stang som gir brukeren mulighet for å kutte grener på et stående tre, men ikke for felling av trær på samme måte som med en normal kjedesag.

### INTRODUKSJON

Dette apparatet er ikke tenkt brukt av personer (inklusive barn) som har manglende erfaring og kunnskap eller redusert forståelse av produktet, unntatt hvis de er under oppsyn eller får instruksjoner som omfatter apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn skal være under overvåkning for å sikre at de ikke leker med apparatet.

### ADVARSLER KNYTTET TIL ELEKTRISK VERKTØY

#### ⚠ ADVARSEL

**Det er viktig at du leser alle sikkerhetsadvarsler og anvisninger.** Dersom advarslene og anvisningene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og alvorlig personskafer.

**TA VARE PÅ ALLE ADVARSLENE OG ANVISNINGENE FOR SENERE REFERANSE.**

### SIKKERHET PÅ ARBEIDSMRÅDE

- Hold arbeidsområde rent og ha god belysning. Rotete eller mørke områder fører letttere til ulykker.
- Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, som steder der det finnes antennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk verktøy gir fra seg gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere unna mens du

**bruker et elektrisk verktøy.** Dersom du blir avledd kan det føre til at du mister kontrollen.

### ELEKTRISK SIKKERHET

- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyre og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen blir jordet.
- **Ikke utsett elektrisk verktøy for regn eller fuktige forhold.** Vann som trenger inn i elektrisk verktøy øker faren for elektrisk støt.

### PERSONVERN

- **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør og bruk sunn fornuft når du arbeider med elektrisk verktøy.** Ikke bruk et elektrisk verktøy når du er sliten eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikk med uoppmerksomhet under bruk av et elektrisk verktøy kan føre til alvorlige personskafer.
- **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid øyevern. Verneutstyr som støvmaske, sklisikre sko, hjelm og hørselvern som brukes etter forholdene vil redusere personskafer.
- **Hindre utilsiktet start.** Sjekk at bryteren er i av-posisjon før du plugger i strømkontakten eller setter i batteripakken, tar opp eller bærer med deg verktøyet. Hvis du bærer elektrisk verktøy med fingeren på bryteren eller mens du trykker på utløseren, er det større fare for uhell.
- **Hindre utilsiktet start.** Sjekk at bryteren er i av-posisjon før du plugger i strømkontakten eller setter i batteripakken, tar opp eller bærer med deg verktøyet. Hvis du bærer elektrisk verktøy med fingeren på bryteren eller mens du trykker på utløseren, er det større fare for uhell. **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du skrur på et elektrisk verktøy.** En nøkkel som blir sittende på en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskafer.
- **Ikke len deg over enheten.** Stå stødig og

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

**hold balansen til enhver tid.** Slik har du bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.

- **Kle deg riktig.** Ikke bruk løst sittende klær eller smykker. Hold håret, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

### BRUK OG PLEIE AV ELEKTRISK VERKTØY

- **Elektrisk verktøy må ikke forseres.** Bruk riktig elektrisk verktøy til ditt formål. Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og tryggere hvis det brukes det det er designet til.
- **Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom bryteren ikke skrur seg av og på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Ta pluggen ut av strømkilden før du utfører justeringer, skifter tilbehør eller rydder bort verktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at verkøyet starter utsiktet.
- **Verktøy som ikke brukes skal ryddes unna barns rekkevidde og du må ikke la personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller bruksanvisningen for verktøyet.** Elektrisk verktøy er farlig når det brukes av personer som ikke har fått opplæring.
- **Elektrisk verktøy skal vedlikeholdes.** Kontroller at bevegelige deler går i flukt, at de ikke hekter seg i hverandre, at deler ikke er ødelagte, samt alle andre tilstander som kan påvirke driften. Dersom skader har oppstått, må det elektrisk verktøyet repareres før bruk. Mange uhell forårsakes av dårlig vedlikeholdt verktøy.
- **Hold kutteenheten skarp og ren.** Er kutteverktøy riktig vedlikeholdt med skarpe egger, er det mindre sannsynlig at de skal sette seg fast og man har bedre styring.
- **Bruk elektrisk verktøy, tilbehør og bits osv. i henhold til disse instruksjene og til det formålet det respektive verktøyet er ment for, men husk å ta hensyn til arbeidsforholdene og den enkelte jobb**

**som skal utføres.** Dersom et elektrisk verktøy brukes til arbeider utenfor tiltenkt bruk, kan det føre til farlige situasjoner.

### BATTERIDREVET VERKTØY – BRUK OG BEHANDLING

- **Lad verktøyets batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten.** Et ladeapparat som eigner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- **Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy.** Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre og forårsake brannsår eller brann.** Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brannsår eller brann.
- **Unngå all kontakt med batterivæsken dersom batteriet lekker på grunn av misbruk. Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles rikelig med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege.** Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brannsår.

### SERVICE

- **Ved behov for service må du bruke en autorisert reparatør og kun originaldekker.** Slik sikrer du at verktøyets sikkerhet opprettholdes.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette verktøyet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr for trygg bruk av kjesdesagen.

SYMBOL	BRUKSOMRÅDE/ FORKLARING
V	Spenning
W	Watt - Effekt
---	Likestrøm - Type eller karakteristika for strømmen
	FARE! Vær oppmerksom på tilbakeslag.
	Forholdsregler som gjelder din sikkerhet
	Les brukerhåndboken.
	Bruk hjelm.
	Ikke utsett verktøyet for regn eller bruk på steder med høy fuktighet.
	Unngå bar nese kontakt.
	Bruk beskyttende hansker.
	FARE: Risiko for elektrisk støt.
	Bruk sikkerhetsfottøy.
	Bruk øyebeskyttelse.
	Bruk hørselvern.

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	FORKLARING
	FARE:	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	ADVAR-SEL:	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	ADVAR-SEL:	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	ADVAR-SEL:	(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Produktet er designet og fremstillet efter Powerworks høje standard for driftssikkerhed, nem betjening og operatørsikkerhed. Korrekt plejet og vedligeholdt vil den give dig mange års robust, problemfri ydelse.

### TILSIGTET BRUG

Dette produkt er udstyret med et skær anbragt på en stang til skæring af grene på stående træer. Det er ikke beregnet til skæring af træ som en normal kædesav.

### INDLEDNING

Dette redskab er ikke egnet til brug af personer (inkluderende børn) med reduceret fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller mangel på erfaring og kendskab, med mindre de er under opsyn og er givet instruktion vedrørende brug af apparatet af personen ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn burde være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet.

### GENERELLE SIKKERHEDSBEMÆRKINGER VEDR. MASKINVÆRKTØJ

#### ▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler og anvisninger. Følges sikkerhedsadvarslerne og anvisningerne ikke, kan det medføre elektrisk stød, brand og alvorlig personskade.

### GEMALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER TIL EVT.

#### SIKKERHED - ARBEJDSOMRÅDE

- Hold arbejdsområdet ryddet og godt oplyst. Overfyldte eller mørke områder "inviterer" til ulykker.
- Brug ikke maskinværktøj på eksplosive steder, hvor der f.eks. finds brændbare væsker, gasser eller stov. Maskinværktøj danner gnister, som kan antænde stov og damp.
- Hold børn og tilskuere væk, når maskinværktøj bruges. Forstyrrelser kan gøre, at du mister kontrollen.

#### ELEKTRISK SIKKERHED

- Undgå at røre jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurter og køleskabe. Risiko'en for elektrisk stød øges, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke maskinværktøj for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et maskinværktøj, øges risiko'en for elektrisk stød.

### PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom og forsiktig og brug almindelig sund fornuft, når du benytter et maskinværktøj. Brug ikke et maskinværktøj, hvis du er træt eller har indtaget medicin eller alkohol. Et øjeblikks uopmærksomhed, mens du bruger maskinværktøj, kan medføre alvorlig personskade.
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenbeskyttelse.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sko, hjelm og ørebekskyttelse under relevante forhold nedsætter risiko'en for personskade.
- Undgå utilsigted start. Inden du forbinder til el-nettet og /eller et batteri, eller løfter eller bærer værktøjet, skal du kont-rollere, at afbryderen står på "Fra". At bære maskinværktøj med fingeren på afbryderen, eller at aktivere maskinværktøj med afbryderen slæt til, "inviterer" til ulykker.
- Fjern alle skruenøgler og lignende, inden maskinværktøjet aktiveres. En skruenøgle eller lignende, der er efterladt på en af maskinværktøjets roterende dele, kan medføre personskade.
- Stræk dig ikke. Sørg hele tiden for at holde balancen. Det giver bedre kontrol med maskinværktøjet i uventede situationer.
- Vær korект påklædt. Vær ikke i før t løsthængende tøj og hav ikke smykker på. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Bevægelige dele kan gribe fat i løst tøj, løse smykker og langt hår.
- Hvis der findes enheder til tilslutning af støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at disse forbindes korrekt.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Brug af støvopsamling kan nedsætte støvrelaterede farer.

### **BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF**

- **Tving ikke maskinværktøjet. Brug det rigtige maskinværktøjet til arbejdet.** Det rigtige maskinværktøj gør arbejdet bedre og sikrere med den hastighed, hvortil det er bygget.
- **Brug ikke maskinværktøjet, hvis afbryderen ikke kan slå det til og fra.** Et maskinværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- **Fjern stikket fra stikkontakten, inden der fortages indstillinger, skiftes udstyr eller maskinværktøjets sættes til side.** Sådanne præventive sikkerhedsforholdsregler nedsætter risikoen for utilsigtet start af maskinværktøjet.
- **Opevar ubenyttet maskinværktøj udenfor børns rækkevidde og tillad ikke personer, der ikke kender til maskinværktøjet eller disse anvisninger, at anvende maskinværktøjet.** Maskinværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- **Vedligehold maskinværktøj.** Tjek for forkerte indstillinger eller bindinger af bevægelige dele, brække dele eller ting, som kan påvirke maskinværktøjets drift. Hvis maskinværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brugen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt maskinværktøj.
- **Hold skæreredskaber skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdt skæreverktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjeligt til at binde og er lettere at kontrollere.
- **Brug maskinværktøjet, tilbehøret og bits i henhold til disse anvisninger og på en måde, der passer med det pågældende maskinværktøjs tilsigtede brug.** Anvendelse af maskinværktøjet til andre ting end dets tilsigtede brug kan medføre farlige situationer.

### **BRUGOGPLEJEAFBATTERIVÆRKTØJER**

- **Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader.** En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes til en anden type batteri.
- **Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj.** Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- **Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andet, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne, så der er fare for forbrændinger eller brand.** Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud efter fejlagtig håndtering.** Hvis det skulle ske, skyldes det berørte område grundigt med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge. Væskesprøjt fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.

### **SERVICE**

- **Maskinværktøjet skal serviceres af autoriserede reparatører, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at maskinværktøjets sikkerhed opretholdes.

# Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

## SYMBOLER

Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med dette redskab. Studer dem og læs deres betydning. Det giver sikker drift af produktet.

SYMBOL	FORKLARING
V	Spænding
W	Watt - Effekt
----	Jævnstrøm - Strømtype eller -karakteristika
	FARE! Pas på tilbageslag.
	Forholdsregler, som vedrører din sikkerhed.
	Se i instruktionsbogen.
	Bær hjelm.
	Udsæt ikke redskabet for regn og brug det ikke under fugtige forhold.
	Undgå bar næse kontakt.
	Bær beskyttelseshandsker.
	FARE! Risiko for elektrisk stød!
	Bær sikkerhedssko.
	Benyt øjenværn.
	Benyt høreværn.

Følgende signalord og meninger redeger for risikoniveauerne ved brug af dette produkt.

SYMBOL	SIGNAL	FORKLARING
	FARE:	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL:	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	PAS PÅ:	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
	PAS PÅ:	(Uden sikkerhedsalarmsymbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z zachowaniem najwyższych standardów firmy Powerworks w zakresie niezawodności, łatwości obsługi i bezpieczeństwa operatora. Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, urządzenie będzie służyć bezproblemowo przez wiele lat.

### PRZEZNACZENIE

Produkt jest wyposażony w końcówkę tnącą mocowaną na wysięgniku, dzięki czemu operator może przycinać wysoko położone gałęzie drzew. Urządzenie nie jest natomiast przeznaczone do cięcia drewna w sposób taki jak zwykła piła łańcuchowa.

### WSTĘP

Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywanie przez niche czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia.

Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.

### OGÓLNE ZASADY BEZPIECZESTWA DOTYCZCZE URZDZENI ELEKTRYCZNYCH

#### ⚠ OSTRZEENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji grozi porażeniem pradem, poarem lub poważnym zranieniem.

### ZACHOWAĆ WSZYSTKIE ETYKIETY OSTRZEGAWCZE I INSTRUKCJE DO PÓZNIEJSZEGO UŻYTKU.

### BEZPIECZESTWO W MIEJSCU PRACY

■ Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości i dobrze oświetlone. „Zagracone” i słabo oświetlone miejsca to częsta przyczyna wypadków.

■ Nie wolno uruchamiać urządzeń elektrycznych w miejscach, gdzie grozi to wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą być przyczyną zapłonu pyłów lub oparów.

■ Podczas używania narzędzi elektrycznych należy utrzymywać osoby postronne i dzieci z dala od miejsca pracy. Odwrócenie uwagi operatora może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

### ZASADY BEZPIECZESTWA DOTYCZĄCE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO

■ Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego (rury, instalacje grzewcze i chłodnicze). Kontakt z uziemionym lub podłączonym do bieguna zerowego przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem.

■ Nie wolno wystawiać urządzeń elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

### BEZPIECZESTWO OSÓB

■ Zachowywać skupienie, uważnie obserwować wykonywane czynności, stosować zasady zdrowego rozsądku podczas obsługi urządzenia. Nie używać urządzeń elektrycznych w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających. Moment nieuwagi podczas obsługi urządzenia elektrycznego może być przyczyną poważnego zranienia.

■ Stosować środki ochrony osobistej. Bezwzględnie używać środków ochrony wzroku. Stosowanie w odpowiednich momentach takich środków ochrony osobistej jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, nauszniki pozwoli zmniejszyć ryzyko zranienia.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania/ założeniem akumulatora lub w celu jego podniesienia lub przeniesienia należy upewnić się, że włącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym. Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem na włączniku lub podłączenie zasilania do urządzenia, w którym włącznik znajduje się w położeniu włączonym grozi wypadkiem.
  - Usunąć wszelkie narzędzia i klucze przed włączeniem zasilania. Uruchomienie urządzenia z założonym na ruchomym elemencie kluczem lub innym narzędziem grozi poważnym wypadkiem.
  - Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę. Zapewni to lepsze panowanie nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
  - Należy nosić odpowiedni ubiór ochronny. Nie zakładać luźnego ubioru ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i okulary z dala od ruchomych elementów. Mogą być one wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
  - Jeśli używane urządzenie posiada przyłącze do wyciągu i gromadzenia kurzu, należy go używać w odpowiedni sposób. Stosowanie metod usuwania pyłu zmniejsza zagrożenie związane z jego gromadzeniem.
- ### UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH
- Nie przeciągać urządzenia. Używać odpowiedniego narzędzia do odpowiedniego rodzaju prac. Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie urządzeń w zakresie parametrów znamionowych i stosownie do ich przeznaczenia.
  - Nie wolno używać tego urządzenia, jeśli włącznik nie pracuje poprawnie. Używanie urządzenia bez sprawnego włącznika jest zbyt niebezpieczne – należy oddać je do naprawy.
  - Należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda sieciowego przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany przystawek, w przypadku odłożenia urządzenia itp. Zapobiegne to ryzyku przypadkowego uruchomienia urządzenia.
  - Nie używane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać osobom nie obeznanym z obsługą urządzeń elektrycznych na ich używanie. Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne w rękach osób nie posiadających odpowiedniego przygotowania.
  - Urządzenia elektryczne wymagają konserwacji. Należy sprawdzać wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzać, czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, uwzględniać wszelkie aspekty mające wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, oddać urządzenie do naprawy. Wiele wypadków spowodowane jest używaniem urządzeń w niewłaściwym stanie technicznym.
  - Elementy tnące muszą być ostre i czyste. Odpowiednio ostre krawędzie tnące ułatwia prowadzenie urządzenia i są bardziej odporne na uszkodzenie.
  - Wszelkie urządzenia, przystawki, akcesoria itp. należy używać zgodnie z dołączonymi instrukcjami obsługi i zgodnie z przeznaczeniem, jak również z uwzględnieniem warunków i charakteru wykonywanej pracy. Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- ### UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ AKUMULATOROWYCH
- Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
  - narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator. Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
  - Kiedy akumulator nie jest używany,

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak:spinacze,monety, klucze, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytka stykowych,co może spowodować poparzenia lub pożary. Zwarcie płytka stykowych baterii akumulatorowych może spowodować poparzenia lub pożary.

- Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia. Gdyby do tego doszło,przepłukajcie oficie dotknietą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wyprysnął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.

### SERWIS

- Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel, z zastosowaniem identycznych części zamiennych. Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się następujące symbole. Należy się z nimi zapoznać i nauczyć ich znaczenia, aby móc w sposób bezpieczny obsługiwać pilarkę.

SYMBOL	OZNACZENIE/ OBJASNIENIE
V	Napięcie
W	Wat - Moc
----	Prąd stały - Typ lub charakterystyka prądu
	ZAGROŻENIE! Streż się odbicia.
	Zasady dotyczące bezpieczeństwa operatora.
	Prosimy przeczytać ten podręcznik obsługi i zastosować się do wymogów bezpieczeństwa loszereżeń.
	Používajte ochranu hlavy.
	Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
	Unikać kontaktu z nosa bar.
	Používajte ochranné rukavice.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!
	Používajte bezpečnostnú obuv.
	Zakładać środki ochrony wzroku.
	Należy stosować środki ochrony słuchu.

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.

SYMBOL	HASŁO	ZNACZENIE
	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO:</b>	Bezwarkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>WARNING:</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>CAUTION:</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do obrażeń niskiego lub średniego stopnia.
	<b>CAUTION:</b>	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Váš výrobek byl navržen a vyroben ve vysokém standardu společnosti Powerworks pro spolehlivou, snadnouč a bezpenou obsluhu. Pokud se o něj budete dobré starat, poskytne vám mnoho let stabilní bezporuchový výkon.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽÍVÁNÍ

Výrobek vybavený řezacím doplňkem namontovaným na tyči pro umožnění obsluze řezat větve na stojících stromech, ale není zamýšlen pro řezání dřeva jako klasickou řetězovou pilou.

### ÚVOD

Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nemají dozor nebo neprošly školením ohledně používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.

### OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K ELEKTRICKÝM NÁSTROJŮM

#### ⚠ VAROVÁNÍ

**Řádně si přečtěte všechny pokyny a bezpečnostní varování.** Opomenutí dodržování varování a pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektrinou, požár a vážná osobní poranění.

### USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY A VAROVÁNÍ PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ.

### BEZPEČNOST PRACOVNÍ OBLASTI

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Zatarasené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu. Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

■ Udržujte děti a přihlížející stranou během práce s elektrickým nástrojem. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi. Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda vnikající do výrobku zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.

### BEZPEČNOST OSOB

- Budte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto elektrického nástroje. Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvíle nepozornosti při práci s tímto elektrickým nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- Používejte osobní ochrannou výbavu. Vždy nosete ochranu očí. Ochranná výbava jako respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu použitá pro příslušné podmínky snižuje poranění osob.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Zabezpečte, aby byl spínač v poloze vypnuto (off) před připojením zdroje energie a/nebo bloku baterií, přípravou nebo nesením nástroje. Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- Odstraňte všechny seřizovací klíče nebo šroubováky, než zapnete elektrický nástroj. Klíč nebo šroubovák ponechaný připojený k otáčející se části elektrického nástroje může způsobit poranění osob.
- Nepřečeř u jte se. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu. Toto umožňuje lepší ovládání elektrického nástroje v neočekávaných situacích.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

■ **Správně se oblékejte.** Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé části. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohyblivých částí.

■ **Pokud jsou zařízení vybavena přípojkou pro odsávání prachu a sběrné zařízení, ujistěte se, že jsou správně připojeny k přístroji, a že se správně používají.** Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

### **POUŽITÍ A PĚČE O ELEKTRICKÝ NÁSTROJ**

■ **Na elektrický nástroj netlačte.** Při vaše práce používejte správný elektrický nástroj. Správný elektrický nástroj bude svou prací provádět lépe a bezpečněji při práci, pro kterou byl navržen.

■ **Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud spínač nezapíná nebo nevpíná.** Každý elektrický nástroj, který nemůže být ovládán spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.

■ **Dodpojte zástrčku od zdroje napájení dřív e, než provedete jakákoli nastavení, výměnu příslušenství, nebo než elektrický nástroj uložíte.** Tato bezpečnostní preventivní opatření snižuje nebezpečí náhodného spuštění elektrického nástroje.

■ **Ukládejte nečinný elektrický nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektrickým nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné v rukou nekvalifikovaných uživatelů.

■ **Udržujte elektrické nástroje.** Kontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohyblivých částí, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektrických nástrojů. Pokud je poškozen, musí se elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými elektrickými nástroji.

■ **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají nízkou pravděpodobnost zaseknutí a jsou

snadněji ovladatelné.

■ **Elektrické nástroje, příslušenství a vrtáky, atd. poživejte v souladu s těmito pokyny a zamýšleným způsobem použití pro jednotlivý typ elektrického nástroje s ohledem k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití elektrického nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

### **POUŽITÍ A PĚČE O NÁSTROJ NA BATERIE**

■ **K nabíjení akumulátoru použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Při použití nevhodné nabíječky, která je nekompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.

■ **Akumulátorové náradí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem.** Používání jiného typu baterií může způsobit požár.

■ **Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru.** Zkratování kontaktů může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.

■ **Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se v žádném případě nedotýkejte.** Pokud dojde k potřísení pokožky chemikáliemi, omýjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.

### **SERVIS**

■ **Váš elektrický nástroj smí opravovat pouze kvalifikovaný opravárenský pracovník a musí používat pouze shodné náhradní díly.** Toto zajišťuje udržování bezpečnosti elektrického nástroje.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### SYMBOLY

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto nástroji. Pro bezpečnou obsluhu tohoto výrobku si je pros.

SYMBOL	POJMENOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
V	Elektrické napětí
W	Watt - Výkon
----	Stejnosměrný proud - Typ nebo charakteristika proudu.
	NEBEZPEČÍ! Dejte si pozor na zpětný ráz.
	Opatření, která zajišťují vaši bezpečnost.
	Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění.
	Noste ochranu hlavy.
	Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých místech.
	Pazite na povratní udar.
	Použijte ochranné brýle.
	NEBEZPEČÍ! Hrozí nebezpečí zabití elektrickým proudem.
	Požívejte bezpečnostní pracovní obuv.
	Noste ochranu očí.
	Noste ochranu sluchu.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNAL	VYSVĚTLENÍ
	<b>NEBEZPEČÍ:</b>	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	<b>VAROVÁNÍ:</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	<b>POZOR:</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, která, pokud se jí nepředejde, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
	<b>POZOR:</b>	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Označuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Tento produkt bol skonštruovaný a vyrobený podľa vysokého štandardu spoločnosti Powerworks pre spoľahlivosť, jednoduchú obsluhu a bezpečnosť operátora. Pri dodržaní primeranej starostlivosti vám zaistí stabilnú a bezproblémovú prevádzku.

### PLÁNOVANÉ POUŽITIE

Výrobok je vybavený rezacím nástavcom namontovaným na tyči, aby obsluhujúci mohol orezávať konáre rovných stromov, ale nie je určený na pílenie stromov ako štandardná reťazová píla.

### ÚVOD

Tento výrobok nie je určený osobám (a deťom) s nedostatočnou skúsenosťou a vedomosťami, prípadne s nedostatočným chápáním výrobku, ak im neboli poskytnuté inštrukcie potrebné k prevádzke prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Deti musia byť pod dozorom a je potrebné zaistiť, aby sa s výrobkom nehrali.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA, TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÝCH STROJOV

#### ▲ VAROVANIE

**Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky inštrukcie.** Ak varovania a inštrukcie nedodržíte, môže to mať za následok zranenie elektrickým prúdom, požiar a vážne zranenie.

### USCHOVAJTE SI VŠETKY VAROVANIA A INŠTRUKCIE PRE POUŽITIE V BUDÚCOSTI.

### BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Na zaplnených alebo tmavých miestach je zvýšené riziko nehôd.
- Elektrické stroje neprevádzkujte vo výbušných atmosférach, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrický stroj produkuje iskry,

ktoré môžu vznieť prach alebo výpary.

- Počas prevádzky elektrického stroja by mali byť deti alebo prizerajúci sa ďalej. Rozptylenie môže spôsobiť, že stratíte kontrolu.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vyhýbate sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, rôzne bloky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje tu zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický stroj **nevystavujte dažďu ani vlhku.** Voda, ktorá sa dostane do elektrického stroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pri prevádzkovaní elektrického stroja zostaňte obozretní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Elektrický stroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľa nepozornosti počas používania elektrického stroja môže mať za následok väzne zranenie osôb.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. **Vždy nosťe ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako je prachová maska, protišmykové bezpečnostné topánky, prilba alebo ochrana sluchu, znížia pravdepodobnosť zranenia osôb.
- Prechádzanie nechcenému spusteniu. Zabezpečte, aby bol spínač v vypnutej polohe predtým, ako pripojíte elektrický stroj k zdroju a/alebo súprave batérie, pri dŕžaní alebo prenášaní stroja. Prenášanie elektrického stroja s prstami na spínači alebo aktivácia elektrických strojov, ktoré majú spínač zapnutý predstavuje riziko nehôd. Use personal protective equipment.
- Pred zapnutím stroja odstraňte všetky nastavovacie kľúče. Kľúč, ktorý necháte pripojený k otočnej časti elektrického stroja môže mať za následok zranenie osôb.
- Nepreháňajte. Vždy udržujte správny postoj a rovnováhu. Týmto sa umožňuje

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

lepšie ovládanie elektrického stroja v neočakávaných situáciach.

- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte preč od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohyblivých častiach zachytia.**
- **Ak sú zariadenia vybavené pripojením na odsávanie prachu a zbernými zariadeniami, zabezpečte, aby boli pripojené a správne použité. Použitie zberača prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.**

### **POUŽITIE A SATAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ STROJ**

- **Na elektrický stroj nevyvíjajte silu. Pre svoju aplikáciu použite správny elektrický stroj. Vhodný elektrický stroj pomôže vykonať prácu lepšie a bezpečnejšie a s výkonom, na ktorý je určený.**
- **Elektrický stroj nepoužívajte, ak spínač nie je možné zapnúť alebo vypnúť. Akýkoľvek elektrický stroj nie je možné ovládať, keď je spínač nebezpečný a musí sa opraviť.**
- **Odpote zásuvku z napájacieho zdroja predtým, ako spravíte akékoľvek nastavenia, výmenu príslušenstva alebo elektrický stroj uskladnite. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znížia riziko náhodného spustenia elektrického stroja.**
- **Nečinný elektrický stroj uskladnite mimo dosahu detí a nedovolte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým strojom alebo týmito inštrukciami, aby ho prevádzkovali. Elektrický stroj je nebezpečný v rukách neskúsených osôb.**
- **Údržba elektrických strojov. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú zle vyrovnané alebo ohnuté, či nie sú zlomené a či nie sú v takom stave, aby ovplyvnili prevádzku elektrického stroja. Ak sú poškodené, nechajte elektrický stroj pred použitím opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené zle udržiavanými elektrickými strojmi.**
- **Rezacie stroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie stroje s ostrými rezacími hranami lepšie režú a jednoduchšie sa ovládajú.**

■ **Elektrický stroj, príslušenstvo, vrták stroja, atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami a spôsobom určeným pre príslušný druh elektrického stroja, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického stroja na iné operácie, ako tie, na ktoré je určený môže mať za následok nebezpečnú situáciu.**

### **POUŽÍVANIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ O NÁSTROJ**

- **Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku odporúčanú výrobcom. Pri použití nevhodnej nabíjačky, ktorá nie je kompatibilná s vaším modelom akumulátora, môže vzniknúť požiar.**
- **Elektrické náradie používajte len s predpísaným typom akumulátora. Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť zranenie alebo požiar.**
- **Ked'akumulátor nepoužívate, nenechávajte ho v blízkosti kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, klúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť krátke spojenie medzi svorkami akumulátora. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.**
- **Pri používaní akumulátora v nevhodných podmienkach môže vytiečť elektrolyt; vyvarujte sa kontaktu s elektrolytom. Ak sa vytekajúci elektrolyt dostane do styku s pokožkou, postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa elektrolyt dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt vytiekajúci z akumulátora môže zapričiniť podráždenie alebo popáleniny.**

### **SERVIS**

- **Nechajte elektrický stroj opraviť kvalifi kovanému techníkovi s použitím len originálnych náhradných dielov. Týmto sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického stroja sa zachová.**

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ZNAČKY

Na tomto výrobku sa môžu objaviť niektoré z týchto symbolov. Pozorne si ich preštudujte a naučte sa ich význam. Správny výklad týchto symbolov umožní obsluhujúcemu pracovníkovi lepšie a bezpečnejším spôsobom používať výrobok.

ZNAČKY	OPIS/VYSVETLENIE
V	Napätie
W	Watt - Výkon
----	Jednosmerný prúd - Typ alebo charakteristika prúdu
	NEBEZPEČENSTVO! Dajte si pozor na spätný ráz.
	Opatrenia spojené s vašou ochranou.
	Prečítajte si pozorne návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Noste ochrannú prilbu.
	Nevystavujte dažďu a nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
	Vyhnite bar nos kontakt.
	Noste hrubé pracovné rukavice s protišmykovou úpravou.
	NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom!
	Noste vystužené bezpečnostné topánky s protišmykovou úpravou.

	Používajte chrániče zraku.
	Používajte chrániče sluchu.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

ZNAČKA	ZNAMENIE:	ZNAMENIE
	<b>NEBEZPEČENSTVO</b>	Označuje bezprostredne ebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo väčšie zranenie.
	<b>V A R O - VANIE</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo väčšie zranenie.
	<b>VÝSTRAHA</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne až sériózne zranenie.
	<b>VÝSTRAHA</b>	(bez v súvisu s týmto značkou) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaš izdelek je bil izdelan in sestavljen v skladu z visokimi standardi Powerworks za odvisnost, enostavno upravljanje in varnost upravljavca. Ob pravilnem vzdrževanju vam nudi leta zanesljivega delovanja brez težav.

### NAMENSKA UPORABA

Izdelek je namenjen z nastavkom za rezanje, ki je nameščen na drogu in operaterju olajša rezanje vej na drevesih, ni pa namenjen za rezanje lesa kot običajna verižna žaga.

### INTRODUCTION

Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki), ki imajo pomanjkljivo znanje ali pre malo izkušenj, razen če te niso bile usposobljene in podučene o uporabi s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Oroke nenehno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

### SPOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

#### ▲ OPOZORILO

**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in resne poškodbe.

### VSA OPOZORILA IN NAVODILA SHRANITE ZA NADALJNJO REFERENCO

### VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena in temna območja kar kličejo k nesrečam.
- **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot je npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlapa.
- **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Odvračanje pozornosti lahko povzroči

izgubo nadzora.

### ELEKTRIČNA VARNOST

- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Električnih orodij ne izpostavljajte dežu ali vlažnim pogojem.** Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.

### OSEBNA VARNOST

- **Med obratovanjem bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporablajte zdrav razum.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola oz. zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja se lahko odrazi v resnih telesnih poškodbah.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot je maska proti prahu, obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita sluha (glede na pogoje), zmanjšajo možnost telesnih poškodb.
- **Preprečite nehoten zagon.** Preden orodje priključite na vir napajanja ali vstavite baterije ter preden orodje vzamete v roke ali ga prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju »off« (izklop)». Prenašanje električnih orodij s prstom na stikalu ali dovajanje napajanja električnim orodjem, ki imajo stikalo v položaju »on« (vklop), kar kliče k nesrečam.

- **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne prilagojevalne ključe ali izvijač.** Izvijač ali ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne segajte preko dosega.** Nenehno vzdržujte stabilen položaj in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite proč od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- Če so naprave namenjene priključitvi na pripomočke za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so ti priključeni in ustrezno uporabljeni. Uporaba zbiralca prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

### UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Električnega orodja ne preobremenujte. Uporabite vašemu namenu ustrezno električno orodje. Ustrezno električno orodje bo nalogu opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.
- Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba. Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- Odklopite vtikač iz vira napajanja, preden opravljate kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke, ali shranjujete električno orodje. Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nehotnega zagona električnega orodja.
- Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili, uporabljale električno orodje. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Električna orodja redno vzdržujte. Preverite za napačno poravnane ali zaskočene gibljive dele, polomljene sestavne dele ali kakršno koli druge stanje, ki lahko vpliva na varno delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v popravilo. Mnogo nesreč zakrivijo neustrezno vzdrževana električna orodja.
- Rezalna orodja naj bodo vedno

nabrušena in čista. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se teže zaskočijo in jih je lažje nadzirati.

- Električno orodje, dodatke, dele orodja ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je namenjen posamezni vrsti električnega orodja, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga boste izvajali. Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.

### UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJ-SKEGA ORODJA

- Baterijski vložek polnite samo s polnilnikom, ki ga predpisuje proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega vložka, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- Električne naprave uporabljajte samo s točno določenimi baterijskimi vložki. Uporaba drugačnih baterijskih vložkov lahko povzroči poškodbe in požar.
- Ko baterijski vložek ni v uporabi, ga varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti, kot so sponke, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola baterije. Kratek stik obeh polov baterijskega vložka lahko povzroči opeklino ali požar.
- Ob grobem ravnanju lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgoditi, izperite prizadeto območje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojrite po izpiranju k zdravniku. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opeklino.

### SERVIS

- Električno orodje naj vedno servisira usposobljena servisna oseba, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. To bo zagotovilo vzdrževanje varnostni električnega orodja.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### SIMBOLI

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Za varno rokovanje z izdelkom jih preučite in se naučite njihovih pomenov.

SYMBOLES	OZNAKA / RAZLAGA
V	Napetost
W	Watt - Moč
— — —	Enosmerni tok - Vrsta ali značilnost toka
	NEVARNOST! Pazite povratni udarec.
	Ukrepi za večjo varnost.
	Za zmanjšanje nevarnosti poškodb je pomembno, da pred uporabo naprave preberete in razumete navodila za uporabo.
	Používajte ochranu hlavy.
	Naprave ne izpostavljajte dežju in je ne uporabljajte v vlažnih pogojih.
	Izogibajte se stiku bar nos.
	Používajte ochranné rukavice.
	NEVARNOST! Tveganje električnega udara.
	Používajte bezpečnostnú obuv.
	Nosite zaščito za oči.
	Nosite zaščito za sluh.

Naslednje signalne besede in pomeni razlagajo stopnjo tveganja pri uporabi izdelka.

SYMBOL	SIGNAL	RAZLAGA
	<b>NEVAR-NOST:</b>	Označuje neposredno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.
	<b>OPOZO-RILO:</b>	Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.
	<b>POZOR:</b>	Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči lahko ali srednje hudo poškodbo.
	<b>POZOR:</b>	(Brez varnostnega opozorilnega simbola) Prikazuje situacijo, ki lahko privede do poškodb lastnine.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vaš proizvod je projektiran i proizведен prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Powerworks. Kada se pravilno o njemu brinete pružit će vam godine nesmetanog rada.

### NAPOMENA

Uređaj opremljen s priključkom za rezanje koji je montiran na motku omogućuje operateru rezanje grana stabala no nije namijenjen za rezanje drva kao obična lančana pila.

### UVOD

Ova pila nije namijenjena za korištenje osoba (uključujući djece) koje nemaju iskustva niti znanja ili slabo poznaju pilu, ako ih ne nadgleda ili ne uputi kako koristiti pilu osoba odgovorna za njihovu sigurnost.

Djecu treba nadgledati i uvjeriti se da se ne igraju s pilom.

### OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

#### ▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

### SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTE ZA BUDUĆU UPORABU.

### SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Držite radni prostor čist i dobro osvjetljen. Zatrpani i neosvjetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Tijekom rada s električnim alatom držite podalje djecu i promatrače. Ometanja mogu uzrokovati da izgubite kontrolu.

### ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljjenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

### OSOBNA SIGURNOST

- Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s električnim alatom koristite zdrav razum. Nemojte koristiti električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri korištenju električnog alata može dovesti do teške osobne ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštitna obuća sa zaštitom od klizanja, kaciga ili zaštita za uši, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjuje osobne ozljede.
- Sprječite slučajno pokretanje. Osigurajte da je prije priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata, sklopka u položaju OFF (isključeno). Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili uključivanje električnih alata sa sklopkom postavljenom na položaj ON (uključeno) dovodi do nezgoda.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite sve klinove za podešavanje i ključeve. Klijuč ili klin ostavljen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do osobne ozljede.
- Nemojte se naginjati preko ruba. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove alata.
- Ako je ure.ajima omogu eno prikljuivanje na aparate za odvajanje i skupljanje prašine, osigurajte da su prikljueni i pravilno korišteni. Korištenje ovih uredaja smanjuje opasnosti vezane uz prašinu.

### KORISTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- Nemojte siliti električni alat. Koristite točan alat za vašu primjenu. Točan alat bolje će i sigurnije uraditi posao u odnosu za što je namijenjen.
- Nemojte koristiti električni alat ako se sklopka ne okreće u položaj ON (Uključeno) i OFF (isključeno). Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- Prije nego što izvršite bilo kakva podešavanja, zamijenite dodatni pribor ili pohranite električne alate, odspojite utikač iz izvora napajanja. Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Električne alate pohranite u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite rad s električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.
- Održavanje električnih alata. Provjerite radi pogrešnog poravnjanja ili savijanja pokretnih dijelova, puknuća dijelova ili drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, prije korištenja popravite električni alat. Većina nezgoda uzrokovano je od strane električnih alata koji su slabo održavani.
- Rezne alate držite oštrim i čistim. Pravilno održavanim reznim alatima s oštrim rubovima za rezanje, manja je vjerojatnost zahvaćanja i lakše se kontroliraju.
- Uzevši u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti, koristite električni alat, dodatni pribor i dijelove alata itd., u skladu s ovim uputama i na način koji je namjenski za određenu vrstu električnog alata. Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.

### KORIŠTENJE I BRIGA O AKU ALATU

- Bateriju vašeg alata ponovno punite samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač. Punjač prilagođen određenom tipu baterije može izazvati poeर ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- Samo jedan specifični tip baterije treba upotrebljavati s bežičnim alatom. Uporaba svih drugih baterija može izazvati poeर.
- Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt te opeklime i poeर. Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati opeklime ili poeर.
- Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja koje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije. Ako dođe do kontakta, obilno isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku. Tekućina iz baterije može prouzročiti nadraženost i opeklime.

### SERVIS

- Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo originalne zamjenske dijelove. Ovo će osigurati da se održava sigurnost električnog alata.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom alatu. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje kako biste sigurno radili s ovim uređajem.

SIMBOL	ZNA CENJE/ OBJAŠNJENJE
V	Napon
W	Vat - Snaga
----	Istosmjerna struja - Vrsta ili karakteristike struje
	OPASNOST! Čuvajte trzaja.
!	Mjere opreza koje uključuju vašu sigurnost.
	Pročitajte korisnički priručnik i postupite svi sigurnosni upute i upozorenja.
	Nosite zaštitnu kacigu.
	Ne izlažite kiši ili ne koristite u vlažnim mjestima.
	Izbjegavajte vodilice kontakt.
	Nosite debele i neklizajuće rukavice.
	OPASNOST! Rizik od strujnog udara!
	Nosite ojačanu obuću s neklizajućom gumom.
	Nosite sredstva za zaštitu očiju.
	Nosite sredstva za zaštitu sluha.

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenu razini opasnosti koje su vezane uz ovaj uređaj.

SIMBOL	SIGNAL	OBJAŠNJENJE
	OPASNOST	Naznačuje prijeteću opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	UPOZORENJE	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	OPREZ	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do lakih ili srednjih ozljeda.
	OPREZ	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može dovesti do oštećenja imovine.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A termék a Powerworks megbízhatóságot, könn,yü kezelhet séget és a kezel biztonságát szem ejt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelel karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

### RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék rúdra szerelt vágóeszközzel van felszerelve, amellyel a kezelő álló fák ágait vághatja le, de a készülék nem alkalmas úgy favágásra, mint egy láncfűrész.

### BEVEZETÉS

A készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyerekeket is beleértve), akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, vagy nem értenek a termék működtetéséhez, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a gép használatára megtanítja, vagy használat közben felügyeli őket.

A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELM- EZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMGÉPRE VONATKOZÓAN

#### ⚠ FIGYELEM

**Olvassa el az összes biztonsági gyelmeztetést és útmutatást.** A gyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és komoly sérülést eredményezhet.

### A JÖVBELI FELHASZNÁLÁSRA RIZZE MEG AZ ÖSSZES GYELMEZTETÉST ÉS ÚTMUTATÓT.

### A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek
- **Az elektromos szerszámépeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámépben szikrák keletkeznek, amik begyűjthetik a port vagy a gzöket.

- **Az elektromos szerszámgép használatakor a gyerekeket és a kívülállókat tartsa távol.** A gyelem eltereldése az irányítás elvesztését okozhatja.

### ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és htkkel.** Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esnekn vagy nedves körülíményeknek.** Az elektromos szerszámba bemen víz növeli az áramütés kockázatát.

### SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Elektromos szerszámgép működtetésekor legyen minden éber, gyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét.** Ne használja a szerszámépet, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer illetve más tudományosító szerek hatása alatt áll. A szerszámépek használata közben már egyetlen gyelmetlen pillanat is komoly személyi sérüléshez vezethet.
- **Használjon személyi védelmi eszközöket.** Mindig viseljen védszemüveget. A védelmi felszerelések, mint például a pormaszk, a csúszásmentes biztonsági lábbelik, a védsisak vagy a félvéd megfél-el használata csökkenti a személyi sérüléseket.
- **Kerülje el a véletlen bekapcsolást.** A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Szerszámépek szállítása a kapcsolón tartott ujjal vagy bekapcsolt szerszámépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- **Kerülje el a véletlen bekapcsolást.** A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Szerszámépek szállítása a kapcsolón tartott ujjal vagy bekapcsolt szerszámépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- **A szerszámép által kibocsátott elektromágneses töltésekkel szemben védekezzen.** A szerszámép által kibocsátott elektromágneses töltésekkel szemben védekezzen.
- **A szerszámép által kibocsátott elektromágneses töltésekkel szemben védekezzen.** A szerszámép által kibocsátott elektromágneses töltésekkel szemben védekezzen.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- **Ne nyújtsa túl messzire a karját.** Mindig tartson megfelel testtartást és egyensúlyt. Ez a szerszámgép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan szituációkban.
- **Viseljen megfelel ruházatot.** Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját, a ruháztatál és a kesztyjét tartsa távol a forgó alkatrészektől. A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- **Ha a készülék el van látna porkivezet vagy -gyjt berendezésekhez való csatlakozási lehetséggel, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják.** A porfogó hasz-nálatancsökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

### A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Ne eröltesse a szerszámgépet.** A feladathoz a megfelel szerszámgépet használja. A megfelel szerszámgép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amelyekre azt terveztek.
- **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki.** Bármilyen szerszámgép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani. Azt meg kell javítani.
- **A szerszámgépeken végzett bármilyen beállítás,a tartozékok cseréje vagy a tárolás előtt húzza ki a dugaszt az aljzatból.** Az ilyen megelz biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen bekapcsolódásának kockázatát.
- **A használaton kívüli szerszámgépet gyerekek számára nem elérhet helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszámgépet vagy a kézikönyvet nem ismer személyek használják a szerszámgépet.** Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.
- **Tartsa megfelel állapotban a szerszámgépeket.**Ellenrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek töresét és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszámgép működésére. Ha sérült, a szerszámgépet használat előtt meg kell javítani. Sok balesetet a rosszul

karbantartott szerszámgépek okoznak.

- **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tiszán.** A megfelel karbantartott, éles vágóél vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- **A szerszámgépet, a tartozékokat és a biteket, stb.** ezen utasításoknak megfelelően használja és csak olyan módon, ahogy az adott típusú szerszámg-éphei előírták, gyelembe véve a munkakör-ülményeket és az elvégzend feladatot. A szerszámgép rendeltetésti eltér műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

### AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Kizárolag a gyártó által elírt töltvel töltse a szerszám akkumulátorát.** Az elírásból eltér típusú,nem az akkumulátorhoz való tölt használata tüzet okozhat.
- **Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz csak az adott, neki megfelel, speciális akkumulátor használható.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme,kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövidre zárhatja az akkumulátor sarkait, mivel ez égesi sérülést és tüzet idézhet el. Az akkumulátor saruinak rövidre zárása égesi sérüléseket és tüzet idézhet el.**
- **Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkeést az akkumulátorfolyadékkal abban az esetben, ha a túlzott használat következetében szivárogni kezd. Amennyiben ez mégis megtörténne, öblítse le az érintett felületet tisztá, b vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz.** Az akkumulátorból kikerül folyadék irritációt válthat ki, és égesi sérüléseket okozhat.

### SZERVIZ

- **A szerszámgépet csak szakképzett szervizzsakemberrel szervizeltesse, csak eredeti cerealkatrészeket használva.** Ez biztosítja, hogy a szerszá-mgép használata továbbra is biztonságos legyen.

# Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

## SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a szerszámon. A termék biztonságos használata érdekében tanulmányozza ezeket és ismerje meg a jelentésüket.

SZIMBÓL-UM	MEGNEVEZÉS/RÉSZLETEZÉS
	Feszültség
	Watt - Teljesítmény
	Egyenáram - Az áram típusa vagy jellemzője.
	FIGYELEM! Óvakodj a visszacsapás.
	Óvintézkedések a biztonsága érdekében.
	Olvasva el a használati útmutatót és tartsa be az összes biztonsági előírást és figyelmeztetést.
	Viseljen munkavédelmi sisakot.
	Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves helyeken.
	Kerülje bar orra érintkezést.
	Viseljen vastag, csúszásgátló munkavédelmi kesztyűt.
	VIGYÁZAT! Áramütés kockázata!
	Viseljen csúszásgátló, kaplis munkavédelmi lábbelit.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen fülvédőt.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	MAGYARÁZAT
	<b>VIGYÁZAT!</b>	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	<b>FIGYELEM!</b>	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, az halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	<b>VIGYÁZAT!</b>	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	<b>VIGYÁZAT!</b>	(Biztonsági gyelmezettő szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Produsul dvs. a fost proiectat și fabricat conform celor mai înalte standarde Powerworks privind fiabilitatea, operarea facilă și siguranța operatorului. Dacă este îngrijit corespunzător, acest dispozitiv va beneficia de o performanță ridicată, fără probleme.

### SCOPUL UTILIZĂRII

Le produit comporte un accessoire de coupe assemblé sur une perche permettant à l'opérateur de couper les branches d'arbres sur pied, mais il n'est pas conçu pour couper du bois comme une tronçonneuse classique.

### INTRODUCERE

Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

### AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA OPERĂRII UNELELOR ELECTRICE

#### ⚠ AVERTISMEN

**Citiți toate avertismentele și instrucți-unile privind siguranță.** Nerespectarea acestor avertisment și instrucțiuni poate conduce la electroșocuri, incendii și accidente grave.

### PĂSTRĂTI TOATE AVERTISMENTELE SI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

### SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru aglomerate și încăperile întunecate predispun la accidente.
- **Nu folosiți uneltele electrice în prezența substanțelor amabile, precum lichide, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scânteie care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Atunci când operați o unealtă electrică**

**țineți la distanță copiii și persoanele neavizate.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

### SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Evități contactul părților corpului cu suprafețe împământate sau legate la masă, precum conducte, radiatoare, lanțuri sau frigidere.** În cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu obiecte legate la masă sau împământate, acest lucru sporește riscul electrocutării.
- **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde în unealta electrică sporește riscul electrocutării.

### SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Fiți atent, concentrați-vă asupra a ceea ce faceți și folosiți simțul practic atunci când operați o unealtă electrică.** Nu folosiți unealta dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării uneltele electrice poate conduce la rănirea dumneavoastră gravă.
- **Utilizați echipament de protecție.** Întotdeauna trebuie să purtați dispozitive de protecție a ochilor. Echipamentul de protecție, precum măștile antipraf, încălmămintea cu talpă antiderapantă, căștile de protecție sau dispozitivele de protejare a urechilor, utilizat în conformitate cu condițiile de lucru reduce riscul de accidentare.
- **Evități pornirea accidentală a uneltei.** Înainte de a conecta unealta la sursa de curent și/sau la acumulator, înainte de a apuca unealta sau de a o transporta, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția „Oprit”. Transportarea uneltele electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea la sursa de curent cu întrerupătorul în poziția „Pornit”, predispusă la accidentele.
- **Înainte de a porni unealta electrică, îndepărtați orice cheie de reglare de pe aceasta.** Un astfel de dispozitiv rămas atașat de vreuna din părțile mobile ale uneltei electrice poate provoca rănirea gravă a utilizatorului.

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Nu vă întindeți excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanență echilibrul și stabilitatea. Un echilibru bun vă asigură un control sporit în cazul apariției unor situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile la distanță de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în părțile aflate în mișcare.
- Dacă uneltele sunt prevăzute pentru a fi conectate la dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive reduce riscul de producere a accidentelor datorate prezenței prafului.

### UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTEI ELECTRICE

- Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta adevarat operației desfășurate. Unealta electrică adevarat va realiza operația mai bine și mai sigur, conform scopului pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu o poate porni sau opri. Toate uneltele electrice care nu pot fi controlate prin intermediu comutatorului sunt periculoase și trebuie reparate.
- Deconectați ștecherul din priza de alimentare înainte de a efectua operații de reglare, de schimbare a accesoriilor sau de depozitare a uneltelor. Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- Depozitați uneltele electrice neutilizate astfel încât să nu fi e la îndemâna copiilor și a persoanelor nefamiliale cu acestea sau cu instrucțiunile de operare a acestora. Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane neinstruite.
- Întrețineți uneltele electrice. Asigurați-vă că nu există nealinieri sau îmbinări ale pieselor mobile, rupturi ale componentelor sau orice alte condiții care ar putea afecta operarea uneltei electrice. În cazul unei defecțiuni, reparați unealta electrică înainte de a o utiliza.

Numeroase accidente sunt cauzate de întreținerea defi cităra a uneltelor electrice.

- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător cu marginile de tăiere bine ascuțite sunt mai puțin expuse riscului de a intra în angrenare și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați uneltele electrice, accesoriile și burghiuurile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în maniera destinață fi ecărui tip de unealtă electrică, ținând cont de condițiile și mediul de operare în care acestea vor fi utilizate. Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele destinate, poate conduce la situații periculoase.

### UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTEI CU ACUMULATOR

- Nu încărcați bateria aparatului decât cu încărcătorul recomandat de producător. Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanșa un incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- Pentru un aparat fără fir trebuie să utilizați numai un tip de baterie specific. Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- Când bateria nu este utilizată, țineți-o la distanță de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monezi, chei, suruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a face scurtcircuit între bornele bateriei, ceea ce poate provoca arsuri sau incendii. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- Evitați orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei datorată unei utilizări abuzive. În caz de contact cu lichidul, spălați din abundență zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinși ochii, consultați de asemenea un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritații sau arsuri.

### OPERAȚII DE SERVICE

- În vederea efectuării procedurilor de service, adresați-vă doar unor persoane specializate în operații de service care utilizează doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura păstrarea în siguranță a uneltei electrice.

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi folosite pe acest aparat. Vă rugăm să studiați și să învățați semnificația acestora pentru o operare în siguranță produsului.

SIMBOL	DENUMIRE/EXPLICAIE
V	Tensiune
W	Watt - Alimentare
---	Curent continuu - Tipul sau caracteristica de curent
	PERICOL! Feriti-vă de recul..
	Precauții referitoare la siguranța dumneavoastră.
	Cititi manualul de utilizare și respectati toate măsurile de siguranță și avertismentele.
	Purtați cască de protecție.
	Nu expuneți aparatul la ploaie și nu îl folosiți în spații ce prezintă umedeță.
	Evitați contactul bar nas.
	Purtați mănuși de lucru groase și antialunecare.
	PERICOL! Risc de electrocutare!
	Purtați încăltăminte cu vârf întărit și antialunecare.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
	Purtați protecție pentru auz.

Următoarele cuvinte de avertisment și semnificațiiile lor sunt intenționate să explică nivelurile de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	EXPLICAIE
	<b>PERICOL:</b>	Indică o situație de risc iminentă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănierea gravă.
	<b>A V E R T - ISMENT:</b>	Indică o situație de risc potențială care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănierea gravă.
	<b>P R E C A - UTIE:</b>	Indică o situație de risc potențială care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat rănierea ușoară sau moderată.
	<b>P R E C A - UTIE:</b>	(Fără simbol alertă de siguranță) Indică o situație care poate avea ca rezultat distrugerea bunurilor.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

Вашият продукт е проектиран и произведен според високите стандарти на Powerworks за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.

### ПРЕДЗНАЧЕНИЕ

Продуктът е оборудван с режещо приспособление, монтирано на прът, за да позволи на оператора да реже клони на изправени дървета, но то не е предназначено за рязане на дървен материал като нормален верижен трион.

### ВЪВЕДЕНИЕ

Този уред НЕ е предназначен за хора (включително деца), които нямат необходимите опит и знания, освен ако не са надзорявани и инструктирани относно употребата на този уред от човек, който е отговорен за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат надзорявани да не си играят с уреда.

### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Трябва да прочетете всички указания и предупрежденията относно безопасността. Несъобразяването с предупрежденията и указанията може да доведе до електрически удар, пожар и сериозни наранявания.

Съхранявайте тези указания за безопасна работа на сигурно място, за да можете да ги използвате в бъдеще.

### БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО ПРОСТРАНСТВО

- Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено. Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди,

например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.

- Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч, докато боравите с електрически инструмент. Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заземено, рисъкът от възникване на токов удар е по-голям.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.

### ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.

- Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против пълзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.

- Избягвайте нежеланото стартиране. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл.). Носенето на инструмента с пръст

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

върху превключвателя или включването му към електричеството, докато превключвателят му е на ON (вкл.) е предпоставка за злополуки.

- **Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента.** Гомощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- **Не се протягайте, за да работите на трудно достигими места.** Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете баланс. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- **Обличайте се целесъобразно.** Не носете широки дрехи или украсения. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от подвижните елементи. Широките дрехи, украсенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- **Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно.** Използването на съоръжения за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с работата в прашни условия.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТ - ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА

- **Не насиливайте електрическия инструмент.** Използвайте електрическия инструмент, съобразно **неговото предназначение**. Правилно подбраният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- **Не използвайте електрически инструменти, чийто пусков прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Преди да регулирате електрически**

**инструмент, да сменяте принадлежностите му или да го прибирате за съхранение, изключвайте щепсела му от електрическата мрежа.** Подобни предпазни мерки намаляват опасността от случайно стартиране на електрическия инструмент.

- **Съхранявайте незаетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволяйте на лица, незапознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте електрическите инструменти в изправност.** Проверявайте за неизправности или заклинване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрически инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да зайдат е по-малка.
- **Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания и по начините на работа, предвидени за дадения електрически инструмент, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате.** Използването на електрически инструмент за работа, различна от тази, за която е предназначен, може да ви изложи на опасности.

### ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИИ

- **Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

батерии, може да предизвика рисък от пожар, ако бъде използвана за други батерии.

- **Използвайте инструменти с батерии единствено със специално предназначените за тях батерии.** Използването на всякакви други батерии може да създаде рисък от нараняване и пожар.
- **Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите.** Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.
- **При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт.** Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.

## СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- **Електрическият инструмент следва да бъде поправян от квалифициран техник и само с оригинални резервни части.** По този начин се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент е запазена.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

### СИМВОЛИ

Някои от следните знаци може да присъстват по настоящия продукт. Разгледайте ги внимателно и запомнете тяхното значение. Правилното тълкуване на настоящите знаци ще позволи на оператора да използва най-добре и най-безопасно продукта.

ЗНАЦИ	ЗНАЧЕНИЕ / ОПИСАНИЕ
	Напрежение
	Ват - Мощност
	Прав ток - Вид или характеристика на тока
	ОПАСНОСТ! Пазете се от откат.
	Показва предпазни мерки за безопасността на оператора.
	Прочетете ръководството за употреба и спазвайте всички предупреждения и правила за безопасност.
	Носете предпазна каска.
	Не излагайте на дъжд или на влага.
	избягвайте контакт бар носа.
	Носете дебели ръкавици, подсигурени срещу пързалияне.
	ОПАСНОСТ! Съществува риск от токов удар!
	Носете подсиленни обувки, подсигурени срещу пързалияне.

	Носете защитни средства за очи.
	Носете антифони

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени, за да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛСИ-ГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТ</b>	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе о сериозни наранявания или смърт.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, би могла да доведе до дребни или средни наранявания.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	(Без знака за опасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

Το κοπτικό φυτικών φρακτών σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα υψηλά πρότυπα της Powerworks για αξιοπιστία, ευκολία στη χρήση και ασφάλεια του χειριστή. Με την κατάλληλη φροντίδα, το προϊόν θα σας παρέχει πολλά χρόνια σταθερής και αξιοπιστής απόδοσης.

### ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με ένα τοποθετημένο προσάρτημα κοπής σε κοντάρι, ώστε να διευκολύνεται ο χειριστής στην κοπή κλαδιών όρθιων δέντρων. Ωστόσο δεν προορίζεται για την κοπή ξύλου όπως ένα φυσιολογικό αλυσοπρίονο.

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν διθεί οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με το μηχάνημα.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και τις οδηγίες. Αδυναμία τήρησης των προειδοποιήσεων και οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Περιοχές με πολλά αντικείμενα ή κακό φωτισμό, μπορούν να προκαλέσουν ατύχημα.
- **Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα μηχανοκίνητα εργαλεία προκαλούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Διατηρείτε παιδιά και παριστάμενους σε απόσταση όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχανοκίνητο εργαλείο.** Οι αποσπάσεις μπορούν να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

### ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνεις, όπως αγωγούς, καλοριφέρ, εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αιχμένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας γειωθεί.
- **Μην εκθέτετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού στο μηχανοκίνητο εργαλείο, αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τις κινήσεις σας και εφαρμόζετε κοινή λογική κατά τη χρήση μηχανοκίνητου εργαλείου.** Μην χρησιμοποιείτε μηχανοκίνητα εργαλεία αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσέξιας κατά τον χειρισμό μηχανοκίνητων εργαλείων, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας.** Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα σκόνης, γάντια, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ματιών στις αντίστοιχες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- **Αποφεύγετε την τυχαία έναρξη του**

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

**μηχανήματος.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν συνδέσετε το εργαλείο σε παροχή ισχύος ή/και μπαταρία, πριν στηκώσετε ή πριν μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά μηχανοκίνητων εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση μηχανοκίνητων εργαλείων που ο διακόπτης τους βρίσκεται στη θέση on, είναι εξαιρετικά πιθανό να δημιουργήσει ατυχήματα.

■ **Αφαιρείτε οποιοδήποτε κλειδί προσαρμογής ή άλλο κλειδί, πριν ενεργοποιήσετε το μηχανοκίνητο εργαλείο.** Η παρουσία κλειδιού συνδεδεμένου σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανοκίνητου εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

■ **Μην τεντώνεστε. Διατηρείτε σταθερό βήμα και ισορροπία συνεχώς.** Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του μηχανοκίνητου εργαλείου σε συνθήκες που δεν είχατε προβλέψει.

■ **Ντυθείτε κατάλληλα.** Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά, μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.

■ **Αν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση υποδομών αφαιρέστης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συσκευής συλλογής σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

■ **Μην πιέζετε υπερβολικά το μηχανοκίνητο εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το σωστό μηχανοκίνητο εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό μηχανοκίνητο εργαλείο εκτελεί καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια την εργασία, στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

■ **Μην χρησιμοποιείτε το μηχανοκίνητο εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε μηχανοκίνητο εργαλείο δεν

μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και χρειάζεται επισκευή.

■ **Αποσυνδέστε την μπαταρία από το μηχανοκίνητο εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε προσαρμογή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφάλειας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του μηχανοκίνητου εργαλείου.

■ **Φυλάσσετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται, μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή τις παρούσες οδηγίες, να χρησιμοποιούν το μηχανοκίνητο εργαλείο.** Τα μηχανοκίνητα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

■ **Συντηρείτε τα μηχανοκίνητα εργαλεία.** Ελέγχετε για πιθανή εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, φθορά εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανοκίνητου εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το μηχανοκίνητο εργαλείο πριν τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω κακής συντήρησης των μηχανοκίνητων εργαλείων.

■ **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής, είναι λιγότερο πιθανό να μαγκώσουν και ευκολότερα στον έλεγχο.

■ **Χρησιμοποιείτε το μηχανοκίνητο εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα εργαλείου κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπ' όψη τις συνθήκες εργασίας και την ίδια την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από τις καθορισμένες, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

- **Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας, μπορεί να προκαλεί κίνδυνο φωτιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλη μπαταρία.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες για κάθε μηχανοκίνητο εργαλείο.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και φωτιάς.
- **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση των τερματικών.** Το βραχυκύλωμα των τερματικών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- **Σε συνθήκες κατάχρησης, υπάρχει κίνδυνος εξόδου υγρού από την μπαταρία - αποφύγετε την επαφή με το υγρό.** Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με άφθονο σαπούνι και νερό. **Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.** Η έξοδος υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

### **ΣΕΡΒΙΣ**

- **Το μηχανοκίνητο εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς σέρβις και με χρήση πρανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Είσι θιασφαλίζεται η ασφάλεια του μηχανοκίνητου εργαλείου.

# Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

## ΣΥΜΒΟΛΑ

Κάποια από τα παρακάτω σύμβολα ενδέχεται να χρησιμοποιούνται στο παρόν προϊόν.  
Μελετήστε τα και μάθετε τις ερμηνείες τους.  
Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων, θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιείτε το προϊόν καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ/ΕΞΗΓΗΣΗ
V	Τάση
W	Ισχύς-Βατ
----	Συνεχές ρεύμα - Τύπος ή χαρακτηριστικό ρεύματος
	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b> Προσέχετε την πιθανότητα επιστρόφης.
	Προφυλάξεις που αφορούν την ασφάλειά σας.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφάλειας.
	Φοράτε προστασία για το κεφάλι.
	Μην εκθέτετε σε βροχή ή συνήθικες υγρασίας.
	Αποφύγετε την επαφή με το άκρο της ράβδου.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b> Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
	Φοράτε υποδήματα ασφαλείας.
	Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών.
	Φοράτε προστατευτικά αυτιών.

Οι παρακάτω λέξεις και οι ερμηνείες τους παρέχονται για επεξήγηση των επιπτέδων κινδύνου που σχετίζονται με το παρόν προϊόν.

ΣΗΜΑ	SIGNAL	ΕΡΜΗΝΕΙΑ
	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ:</b>	Υποδηλώνει άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:</b>	Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b>	Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει ήπιο ή μέτριο τραυματισμό.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> (Χωρίς σύμβολο ειδοποίησης ασφάλειας)	Υποδηλώνει κατάσταση η οποία μπορεί να προκαλέσει υλική βλάβη.

## (يـلـصـلـا تـامـيـلـعـتـ) ئـيـبـرـعـلـا

ريبياعمل اقفو جتنملا اذه ئغانصو ميمصت مت  
قليوسرو، تهداامت عالل ئعيفرلما Powerworks تاودا  
اديج مب ئانتعلما دناع لغشمنلا مالسو، ئيلغيشتلا  
يلالخلا يوقلما ئادالا نم تاونس ئتمل جتنملا ئمعي فوس  
تالكشملا نم.

### دوصقملما مادختسالا

دومع ىلع تبئثي عيطقـتـ قـحـلـمـبـ دـوزـمـ جـتـنـمـلاـ  
راجـشـالـاـ يـفـ عـورـفـلـاـ عـطـقـ نـمـ لـغـشـمـلـاـ نـيـكـمـتـلـ  
بـشـخـلـاـ عـيـطـقـتـلـ صـصـخـمـ رـيـغـ منـفـلـاـ مـقـمـئـاـقـلـاـ  
يـدـاعـ يـرـيـزـنـجـ رـاشـنـمـ هـفـصـوبـ.

### مـدـقـمـ

صـاخـشـالـاـ لـبـقـ نـمـ مـادـخـتـسـالـلـ صـصـخـمـ رـيـغـ زـاهـجـلـاـ اـذـهـ  
صـرـقـنـ وـأـ دـوـدـحـمـلـاـ مـهـفـلـاـ يـوـذـ (ـلـافـطـالـاـ كـلـذـ يـفـ اـبـ)  
وـأـ مـهـولـعـ فـارـشـالـاـ قـلـاحـ يـفـ الـ فـقـرـعـمـلـاـ وـأـ قـرـبـخـلـاـ  
نـمـ زـاهـجـلـاـ اـذـهـ مـادـخـتـسـابـ ئـاصـخـلـاـ تـامـيـلـعـتـلـاـ مـهـجـمـ.  
مـهـتـمـلـسـ نـعـ لـوـيـسـمـلـاـ صـخـشـلـاـ لـبـقـ.  
مـهـثـبـعـ مـدـعـ نـامـضـلـ لـافـطـالـاـ ىـلـعـ فـارـشـالـاـ يـغـبنيـيـ  
زـاهـجـلـاـ بـ.

### قـمـالـسـلـاـ دـاعـوـقـ

#### ريـذـحـتـ ▲

**قـمـالـسـلـاـ تـامـيـلـعـتـوـ تـارـيـذـحـتـ قـفـاكـ ئـعـارـقـ ئـجـريـ**  
دقـ تـامـيـلـعـتـلـاوـ تـارـيـذـحـتـلـاـ عـابـتـ!ـ يـفـ لـشـفـلـاـ  
قـيـدـحـ وـأـ ئـيـإـبـرـهـكـلـاـ مـهـصـنـ شـوـدـحـ يـفـ بـبـسـتـيـ  
قـرـيـطـخـ قـبـاصـ!ـ وـأـلوـ.

لـجـأـ نـمـ تـامـيـلـعـتـلـاوـ تـارـيـذـحـتـلـاـ ئـفـاكـ ئـظـفـتـحـاـ  
لـبـقـتـسـمـ اـهـيـلـاـ دـعـوـجـرـلـاـ.

### لمـعـلـاـ قـقـطـنـمـ قـمـالـسـ

ادـيـجـ ئـعـاءـضـمـوـ قـفـيـظـنـ لـمـعـلـاـ قـقـطـنـمـ ىـلـعـ ئـظـفـاحـ  
يشـداـوحـ بـبـسـتـيـ دـقـمـلـهـلـاـ وـأـ مـهـبـمـلـاـ نـكـامـلـاـ.  
يـفـ ئـيـإـبـرـهـكـلـاـ زـاهـجـلـاـ لـيـغـشـتـبـ مـقـتـ الـ  
قـلـبـاـقـ لـيـ اوـسـ دـوـجـ وـلـظـ يـفـ يـآـ،ـ قـرـجـفـتـمـ ئـاوـجـ  
زـاهـجـلـاـ جـتـنـتـ شـيـحـ.ـ رـابـعـ وـأـ تـازـاغـ وـأـ لـاعـتـشـالـلـ  
اـذـهـ لـاعـتـشـاـ يـفـ بـبـسـتـيـ دـقـ تـارـارـشـ ئـيـإـبـرـهـكـلـاـ  
قـرـخـبـالـاـ وـأـ رـابـغـلـاـ.  
يـذـلـاـ ئـيـإـبـرـهـكـلـاـ زـاهـجـلـاـ نـعـ قـرـامـلـاـ وـلـافـطـالـاـ دـعـاـ

فـرـصـ لـمـاوـعـ بـبـسـتـيـ نـاـ نـكـمـيـ شـيـحـ لـمـعـيـ  
مـكـحـتـلـاـ نـاـقـفـ يـفـ مـاـبـتـنـالـاـ.

### ئـيـإـبـرـهـكـلـاـ قـمـالـسـلـاـ

تـضـرـوـمـلـاـ حـطـسـالـاـ عـمـ مـسـجـلـاـ قـسـالـمـ بـنـجـتـ

روـتـايـ دـارـلـ اوـ،ـ بـيـبـانـالـاـ لـثـمـ ئـيـضـرـأـتـلـاـ وـأـ  
نـمـ دـيـ اـزـتـمـ رـطـخـ ئـمـثـ بـتـاجـلـشـلـ اوـ،ـ تـادـقـوـمـلـاوـ  
وـأـ ضـرـوـمـ لـفـدـسـجـ حـبـصـاـ نـاـ ئـيـإـبـرـهـكـلـاـ مـهـدـصـ شـوـدـحـ  
يـضـرـيـاتـ.

ءـاـوـجـلـاـ وـأـ رـطـمـلـاـ ىـلـاـ ئـيـإـبـرـهـكـلـاـ قـزـهـجـلـاـ صـرـعـتـ الـ  
لـخـاـدـ بـرـسـتـ دـقـ يـتـلـاـ دـاـيـمـلـاـ مـيـزـتـ شـيـحـ قـبـطـرـلـاـ  
ئـيـإـبـرـهـكـلـاـ مـهـصـنـ عـرـقـ وـرـطـخـ نـمـ يـيـإـبـرـهـكـلـاـ زـاهـجـلـاـ.

### قـيـصـخـشـلـاـ قـمـالـسـلـاـ

مـوـيلـسـلـاـ سـحـلـاـ مـدـخـتـسـ اوـ،ـ دـلـعـفـتـ اـمـ ئـظـحـالـاـ وـبـتـنـاـ  
مـدـخـتـسـتـ الـ.ـ يـيـإـبـرـهـكـلـاـ زـاهـجـلـاـ لـيـغـشـتـ ئـانـثـاـ  
تـحـتـ وـأـ أـبـعـتـمـ نـوـكـتـ اـمـنـ يـبـ ئـيـإـبـرـهـكـلـاـ زـاهـجـلـاـ  
نـاـ شـيـحـ.ـ ئـيـوـدـالـاـ وـأـ لـوـحـكـلـاـ وـأـ رـيـقـاقـ عـلـاـ رـيـثـاتـ  
زـاهـجـلـاـ لـيـغـشـتـ ئـانـثـاـ ئـظـحـلـلـ وـلـوـ مـاـبـتـنـالـاـ لـفـقـ  
قـبـاصـ!ـ شـوـدـحـ يـفـ بـبـسـتـلـاـ مـنـ اـشـ نـمـ يـيـإـبـرـهـكـلـاـ  
يـفـ طـيـطـ.

أـمـاـدـ يـدـتـراـوـ،ـ ئـيـصـخـشـ قـيـاحـ تـادـعـمـ مـدـخـتـسـ  
قـيـاقـوـلـاـ تـادـعـمـ مـهـنـتـ نـاـ نـكـمـيـ شـيـحـ.ـ نـوـيـعـلـاـ يـقـاوـ  
وـأـ،ـ تـازـاـفـقـلـاـ وـأـ،ـ رـابـغـلـلـ دـاـيـمـلـاـ عـاـنـقـلـاـ لـثـمـ  
تـاعـبـقـلـاـ وـأـ،ـ قـالـزـنـلـلـ مـوـاقـمـلـاـ قـمـالـسـلـاـ مـهـيـدـحـ  
فـورـظـلـاـ يـفـ قـمـدـخـتـسـمـلـاـ نـذـالـاـ تـاـيـقـاوـ وـأـ،ـ تـبـلـصـرـلـاـ  
قـيـصـخـشـ تـابـاصـ!ـ شـوـدـحـ نـمـ دـحـلـاـ يـفـ دـبـسـانـلـاـ

نـاـ نـمـ دـكـاتـوـ دـوـصـقـمـلـاـ رـيـغـ لـيـغـشـتـلـاـ بـنـجـتـ  
لـبـقـ لـيـغـشـتـلـاـ فـاقـيـ!ـ فـاقـيـ!ـ سـوـقـ وـلـعـ حـاتـفـمـلـاـ  
،ـ ئـيـإـطـبـلـاـ قـمـرـ وـأـوـ،ـ ئـاـبـرـهـكـلـاـ رـدـصـمـبـ قـسـوـتـلـاـ  
لـبـحـ نـاـ شـيـحـ.ـ دـلـقـنـ وـأـ زـاهـجـلـاـ طـقـافـتـلـاـ ئـانـثـاـ وـأـ  
وـأـ حـاتـفـمـلـاـ ىـلـعـ اـكـعـبـاـصـاـنـ اوـ،ـ ئـيـإـبـرـهـكـلـاـ زـاهـجـلـاـ  
ىـلـعـ يـوـتـحـتـ يـتـلـاـ ئـيـإـبـرـهـكـلـاـ قـزـهـجـلـاـ طـيـشـنـتـ  
بـشـادـواـحـ عـوـقـ وـيـفـ بـبـسـتـيـ نـاـ نـمـ حـاتـفـمـ

لـيـغـشـتـلـاـ لـبـقـ طـبـيرـ وـأـ طـبـضـ حـاتـفـمـ يـاـ قـلـاـزـابـ مـقـ  
بـبـسـتـيـ نـاـ نـكـمـيـ شـيـحـ.ـ يـيـإـبـرـهـكـلـاـ زـاهـجـلـاـ  
نـمـ رـاـوـدـلـاـ مـزـجـلـابـ اـقـحـلـمـ لـكـورـتـمـلـاـ طـبـرـلـاـ  
قـيـصـخـشـ قـبـاصـ!ـ شـوـدـحـ يـفـ يـيـإـبـرـهـكـلـاـ زـاهـجـلـاـ

نـيـمـقـلـاـ عـضـوـمـ ىـلـعـ ئـفـحـاـجـ وـزـاهـجـلـاـ زـواـجـتـتـ الـ  
حـيـتـيـ شـيـحـ.ـ تـاقـوـلـاـ فـفـاكـ يـفـ دـيـجـ نـاـزـتـ اوـ،ـ أـدـيـجـ  
عـقـوـتـمـلـاـ رـيـغـ فـقـاـوـمـلـاـ يـفـ لـضـفـأـ مـكـحـتـلـاـ  
سـبـالـمـ عـادـتـرـاـ يـغـبـنـيـ اللـوـ،ـ ئـقـبـسـانـمـ سـبـالـمـ يـدـتـراـ  
لـكـرـعـشـ دـاعـبـاـ ىـلـعـ صـرـحـاـ بـتـارـوـجـمـ وـأـ قـضـافـضـفـ  
،ـ ئـلـرـحـتـمـلـاـ زـاهـجـلـاـ نـعـ ئـيـيـعـ اـفـتـارـافـقـوـ لـقـسـبـالـمـوـ  
قـضـافـضـفـلـاـ سـبـالـمـلـاـ قـلـعـتـ نـاـ نـكـمـيـ شـيـحـ  
قـلـرـحـتـمـلـاـ زـاهـجـلـاـ يـفـ لـيـوـطـلـاـ رـعـشـلـاـ وـأـتـارـوـجـمـلـاـ

## (يـلـصـلـا تـامـيـلـعـتـ) ئـيـبـرـعـلـا

- عـمـجـو جـارـخـتـسـا لـئـاسـوبـ قـزـهـجـالـا دـيـوـزـتـ قـلـاحـ يـفـ
  - دـهـدـهـ مـادـخـتـسـا وـلـيـصـوتـ نـمـ دـكـاتـ، اـبـ قـلـصـومـ رـابـغـلـا مـادـخـتـسـا دـحـيـ نـأـ نـكـمـيـ حـيـحـصـ لـكـشـبـ لـئـاسـولـا رـابـغـلـا بـقـلـعـتـمـا رـاطـخـالـا نـمـ رـابـغـلـا تـاعـجـمـ
  - بـبـ ئـيـانـعـلـا وـيـاـبـرـهـكـلـا زـاهـجـالـا مـادـخـتـسـا
- زـاهـجـالـا مـدـخـتـسـا، ئـيـاـبـرـهـكـلـا زـاهـجـالـا ىـلـعـ طـغـضـتـ الـ
  - دـشـنـتـ يـذـلـا ضـرـغـلـا يـفـ حـيـحـصـلـا يـيـاـبـرـهـكـلـا لـضـفـاـلـا لـكـشـبـ يـيـاـبـرـهـكـلـا زـاهـجـالـا يـيـوـيـ فـوـسـ
  - يـلـعـ مـمـصـ مـهـمـ يـذـلـا فـيـنـسـتـاـلـا آـنـاـمـ رـاشـكـاـوـ
  - الـ اـتـفـمـلـا نـاـكـنـاـيـاـبـرـهـكـلـا زـاهـجـالـا مـدـخـتـسـا
  - زـاهـجـالـا يـأـ مـكـحـتـلـا نـكـمـيـ مـبـ مـكـحـتـلـا نـكـمـيـ الـ يـيـاـبـرـهـكـ
  - حـالـاصـ إـلـىـ جـيـحـوـيـ أـرـيـطـخـ
- قـمـزـحـ وـأـوـ قـقـاـطـلـا رـدـصـمـ نـمـ سـبـاـقـلـا لـصـفـاـ
  - يـأـ عـارـجـاـ لـبـقـ ئـيـاـبـرـهـكـلـا ئـادـالـا نـمـ ئـيـرـاـطـبـلـا نـيـزـخـتـ وـأـ، تـارـاوـسـكـالـا رـيـغـتـ وـأـ، تـالـاـيـدـعـتـ
  - ئـيـيـاقـولـا رـيـبـادـتـلـا ئـكـلـتـ ئـيـاـبـرـهـكـلـا تـاوـدـالـا دـوـقـمـلـا رـيـغـ لـيـغـشـتـلـا رـطـخـ نـمـ دـحـلـا اـنـاـشـ نـمـ
  - ئـيـيـاـبـرـهـكـلـا ئـادـالـلـ
- ئـيـعـبـ قـمـدـخـتـسـمـلـا رـيـغـ ئـيـاـبـرـهـكـلـا قـزـهـجـالـا ظـفـحـاـ
  - نـيـذـلـا صـاـحـشـلـلـا حـمـسـلـا لـلـوـلـاـفـطـلـلـا لـوـاـنـاـنـمـ نـعـ
  - كـلـتـبـ وـأـيـاـبـرـهـكـلـا زـاهـجـالـا بـقـيـارـدـ مـهـيـ دـلـ سـيـلـ
  - قـزـهـجـالـا لـشـمـتـ شـيـحـ
  - يـلـعـ عـشـتـبـ تـامـيـلـعـتـلـا نـيـدـخـتـسـمـيـ اـدـنـعـ فـرـوـطـخـ ئـيـيـاـبـرـهـكـلـا نـيـبـرـدـمـ رـيـغـ.
- زـاهـجـالـا صـحـفـاـوـ، ئـيـاـبـرـهـكـلـا قـزـهـجـالـا ىـلـعـ ظـفـحـاـ
  - ، ئـيـوـتـلـمـ وـأـقـلـتـخـمـ قـكـرـتـمـ عـازـجـاـ يـأـ نـعـ آـثـحـبـ
  - ىـلـعـ رـشـوـنـ دـقـ يـرـخـ قـلـاحـ يـأـوـ قـرـسـكـتـمـ عـازـجـاـ وـأـ رـرـضـتـ دـوـجـ وـقـلـاحـ يـفـ
  - مـادـخـتـسـا لـبـقـ ئـيـاـبـرـهـكـلـا زـاهـجـالـا لـيـعـشـتـ
  - قـزـهـجـالـا بـبـسـبـ شـادـحـلـا نـمـ رـيـشـكـلـا عـقـتـ شـيـحـ
  - أـدـيـجـ اـمـتـيـ الـ يـتـلـا ئـيـيـاـبـرـهـكـلـا
- ثـيـحـ، قـفـيـظـنـوـ قـدـاحـ عـيـطـقـتـلـا تـاوـدـاـ ىـلـعـ ظـفـحـاـ
  - اـهـتـنـاـيـصـ مـتـيـ يـتـلـا عـيـطـقـتـلـا تـاوـدـاـ زـوكـتـ
  - نـأـ ئـيـلـاـمـتـحـاـ لـقـاـ قـدـاحـلـا ئـعـطـقـلـاـ فـاـحـوـلـاـ تـاذـ اـدـيـجـ
  - مـكـحـتـلـاـ يـفـ لـهـسـاـ نـوـكـتـوـ اوـتـلـالـاـ إـلـىـ ضـرـعـتـ
- تـاوـدـاـوـ تـارـاوـسـكـالـاـوـ ئـيـاـبـرـهـكـلـاـ زـاهـجـالـاـ مـدـخـتـسـاـ
  - عـمـ تـامـيـلـعـتـلـاـ دـدـلـاـقـقـوـ تـاوـدـالـاـ نـمـ اـرـيـغـ وـعـقـلـلـاـ
  - مـتـيـ يـذـلـاـ لـمـعـلـاـ وـلـمـعـلـاـ عـاـوـجـاـ رـاـبـتـعـالـاـ يـفـ دـخـالـاـ
  - يـفـ ئـيـاـبـرـهـكـلـاـ زـاهـجـالـاـ مـادـخـتـسـاـ نـأـ شـيـحـ
  - دـقـ قـدـحـمـلـاـ تـايـلـمـعـلـاـ ئـكـلـتـ نـعـ فـلـتـخـتـ تـايـلـمـعـ
  - رـطـخـ فـقـقـوـمـ شـودـحـ يـفـ بـبـسـتـيـ

ابـ ئـيـانـعـلـاـوـ ئـيـرـاـطـبـلـاـ مـادـخـتـسـاـ

- مـتـدـدـحـ يـذـلـاـ نـحـاـشـلـاـ قـطـسـاـوـبـ نـحـشـلـاـ قـدـاعـ نـكـمـيـ
- نـحـاـشـ مـادـخـتـسـاـ نـأـ شـيـحـ ئـطـقـفـ ئـعـنـصـمـلـاـ ئـلـفـرـشـلـاـ
- بـبـسـتـيـ دـقـ ئـيـرـاـطـبـلـاـ قـمـزـحـ نـمـ دـحـاـوـعـوـنـلـ بـسـاـنـمـ
- قـمـزـحـ عـمـ مـادـخـتـسـاـ دـنـعـ قـيـرـحـ رـطـخـ شـودـحـ يـفـ
- ىـرـخـ ئـيـرـاـطـبـ

## (يلىمىلىتلىكىرىخىتىپلەت) ئەمەنلىكىرىخىتىپلەت

### زومرلا

قادالا مەدە ئىلىع قىلىاتىلا زومرلا ضىعوب مادختىسما لمەتھى  
كەل حىتىسىس. امان عم قەفرىغۇ ئەملىع عال طالبا يېجىرى  
لەڭشىب قادالا لىيغىشت زومرلا دەل جىچىمىلى رىسىقىتى  
ان اما رىشكەو لەضەفأ.

حىضوت ئېلىاتىلا قراشىلا يىناعمۇ تامىلەكتىپ دصقىي  
جىتنىملا اذىب ئەطبىرتىملا راتاخىملا تايىۋەتسەم

زەمەرلا	حەرشىللا / ئەمەنلىكىرىخىتىپلەت
V	دەجلە
W	طاولاب ئەبرەتكەللا فەرقىللا
----	صەصادىخ و أ عون - رەمتىم رايىت رايىتلە
	داشتىلا نەم سەرتەت حا بىرطخ
	نەم پىستت يىتلە تاطايىت حەتەلا ئېكتەمىلس.
	جىچىج عىبتاولىيغىشتىلا لەپىدە أرفا مەلسىلا تامىلىع تو تارىيذىتىلا
	ارتدىي واقىي للەرسى.
	فۇر褚ىلىل و أ رەتمەلىل ضىرعەتتەل قېبىرلە
	عازىزىلا تەندىق قىسىم الەم بىن جىت.
	ارتدىي قىفازات واقىيە.
	ئەبرەتكەللا قىعىصلە رەطخ بىرطخ
	ارتدىي أحىذىيە آمنە.
	نىيەللە تايىقاو او امئاد يىدىتىرا
	نىذالىلە تايىقاو يىدىتىرا

زەمەرلا	قراشىلا	يىناعمە
	: بىرطخ	ڈلاج ىلى! رىشى ئەكىيىشىۋ قىرطخ يىدؤت يىتلە، شەدەلە و أ ئەنۋەلە ىلى! امەرودب نە، ئەغىلابلا قىباصلە اھىنچەت مەتىي مەل
	: بىرىذىت	دوچورى ىلى! رىشى قىلىمەت حەم قەريپەت خەلەج نەن ئەكىيىشىۋ يىتلە و اپسۇلە ىلى! يىدؤت نە، ئەغىلابلا قىباصلە اھىنچەت مەتىي مەل
	: سەرتەت	دوچورى ىلى! رىشى قەرىپەت خەلەج دق يىتلە، ڈلاج شەدەلە ىلى! يىدؤت و أ ئەقىقەت قىباصلە مەتىي مەل نە قەتسۈۋەت اھىنچەت.
	: سەرتەت	مېيىنەت زەرمىن نوبىت رىشى (مەلسىلا) دق ڈلاج دوچورى ىلى! عوقۇوا ىلى! يىدؤت قېيدام رارضا.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

Ürününüz Powerworks'ın yüksek güvenilirlik, kullanım kolaylığı ve kullanıcı güvenliği standardına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Doğru bakıldığından size uzun yıllar sağlam, sorunsuz performans sunacaktır.

### KULLANIM AMACI

Ürün operatörün dikili ağaçların dallarını kesebilmesi için bir uzatma kolu üzerinde monteli bir kesme bağlantısı ile donatılmıştır ancak normal zincirli testere gibi odun kesmeye yönelik değildir.

### GİRİŞ

Bu cihaz kendilerine nezaret edilmekçe veya bu insanların güvenliğinden sorumlu kişi tarafından kendilerine bu cihazın kullanımına ilişkin talimat verilmekde (çocuklar da dahil olmak üzere) zihinsel becerileri düşük veya deneyimi ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından kullanıma uygun değildir.

Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklara nezaret edilmelidir.

### GENEL GÜVENLİK UYARILARI

#### ▲ UYARI

**Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.** Uyarılara ve talimatlara uymamak elektrik çarpması, yanım ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

**İLERIDE BAŞVURMAK ÜZERE TÜM UYARILARI VE TALIMATLARI SAKLAYIN.**

### ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- **Çalışma alanını temiz tutun ve iyi şekilde aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkartır.
- **Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.** Elektrikli aletler tozu veya buharları ateşleyebilecek kivilcimler oluşturur.
- **Bir elektrikli alet kullanırken çocukların ve çevredeki insanları uzaklaştırın.**

Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- **Vücutunuzla borular, radyatörler, kuzine ve buzdolabı gibi topraklı ürünlerle temas etmekten kaçının.** Vücutunuz topraklanırsa yüksek elektrik çarpması riski mevcuttur.
- **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

### KİŞİSEL GÜVENLİK

- **Birelektrikli alet kullanırken dikkatli olun, yaptığıınız işe dikkat edin ve sağıduyulu olun.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bir elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Her zaman koruyucu gözlük takın. Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, eldivenler, kaymaz güvenlik ayakkabları, kask veya kulak tıkacı fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
- **Kazara çalıştırılmasını önleyin.** Aleti yerinden alırken veya taşıırken güç kaynağına ve/veya akü takımına bağlamadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın üzerindeyken veya anahtarlı elektrikli aletlerin gücü açıkken taşımak tehlikeye davetiye çıkarır.
- **Elektrikli aleti açmadan önce ayar kamاسını veya anahtarını çıkartın.** Bir ayar anahtarının veya kamanın elektrikli aletin döner parçasına takılı hâlde bırakılması fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Yukarıya uzanmayın.** Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun. Bu, büklenmedik durumlarda elektrikli aletin döner parçasına takılı hâlde bırakılması daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- **Uygun şekilde giyinin.** Bol kiyafet giymeyin veya taki takmayın. Saçınızı, kiyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kiyafetler, taki veya uzun saç hareketli parçalara yakalanabilir.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

- Eğer toz tahliye ve toplama aparatları için bağlantı cihazları sağlanmışsa bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz toplama aparatı kullanmak tozdan kaynaklanan tehlikeleri azaltabilir.

### ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Elektrikli aletin kapasitesini zorlamayın.** Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet tasarlandığı işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- Eğer anahtar açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya pil takımını elektrikli aletten ayırin.** Bu gibi önyeleyici güvenlik tedbirlerini elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.
- Bos konumda olan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde depolayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletlerin bakımını yapın.** Hareketli parçaların hızza kaymasını ve bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Eğer hasarlıysa elektrikli aleti kullanmadan önce onartın. Pek çok kaza bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Uygun şekilde bakımı yapılan keskin kesme kenarlarına sahip kesme aletlerinin sıkışma olasılığı daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- Elektrik aleti, aksesuarları ve alet uçlarını vb. çalışma koşullarını ve yapılacak çalışmayı dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aleti amaçlananlar dışındaki çalışmalar için kullanmak tehlikeli bir durumun oluşmasına yol açabilir.

### AKÜLÜ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Tek bir akü takımı tipine uygun bir şarj cihazı başka bir akü takımı ile birlikte kullanıldığında yanın riski oluşturabilir.
- Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilmiş akü takımları ile birlikte kullanın.** Başka bir akü takımı kullanmak yarananma ve yanın riski oluşturabilir.
- Akü takımı kullanılmadığı zaman ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer metal nesneler gibi bir terminalden diğerine bağlı olutablecek diğer metal nesnelerden uzak tutun.** Akü terminalerinin birlikte kısa devre yapması yanıga veya yanına neden olabilir.
- Kötü koşullarda aküden sıvı boşalabilir;** temas etmekten kaçının. Eğer kazara temas ederseniz temas eden yeri bol sabun ve suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse hemen tıbbi yardım alın. Aküden boşalan sıvı tahişe veya yanıklara neden olabilir.

### SERVİS

- Elektrikli aletinizi sadece aynı yedek parçaları kullanarak nitelikli bir tamirciye onartın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlar.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### SEMBOLLER

Bu alet üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anımlarını öğrenin. Bu sembollerin doğru yorumlamak aleti daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOL	İŞARET/AÇIKLAMA
V	Voltaj
W	Vat – Güç
----	Doğru akım - Akımın tipi veya özelliği.
	TEHLIKE! Geri tepmeye karşı dikkatli olun.
	Güvenliğiniz ile ilgili önlemler.
	Kullanım kılavuzunu okuyun ve tüm uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyun.
	Baret takın.
	Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.
	Gövde burnuna temas etmekten kaçının.
	Koruyucu eldiven takın.
	TEHLIKE! Elektrik çarpması riski!
	Koruyucu ayakkabı giyin.
	Her zaman koruyucu gözlük takın.
	Kulak tıkacı takın.

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anımları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yönelikir.

SEMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	<b>TEHLIKE:</b>	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	<b>UYARI:</b>	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	<b>DİKKAT:</b>	Önlenmemesi durumunda önesiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	<b>DİKKAT:</b>	(Güvenlik Uyarısı Sembolu Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

## (תוירוקם תוארוה) תירבע

וגזם הגדר החייב תוקן וויצר בסטנדרטים הגבוהים המכשר כהלה, די להעניק אמינות, הפעלה קלה של ביצועים מיטביים ובתיוחות המפעלי. אם תתחזק את כלל תקלות. הוא ישרת אתוך שנים רבות יעניק.

### דעתם שומיש

רשפאמש טומל רבוחמה רותיח ריזאב דיזמצ רצומה דעתים וניא רא פיפוקץ פיעצעב ספינע רותחל ליעפמל ליגר ילמשח רוסם ומכם צע ילווב רותיחל.

### המדקה

ידיב שומייש דעיטם אל זה רישכם, תוחיתבה עמל רסוע וא תלגומם הנבה לעב (פידלי' טוברל) סדא ייב הכרדה וא החגשה תחת מה וכ מא אלא, עדי' זייסין. יארחא סדא ידי לע רישכם שומייש עגונב.

מייקחשם אל מהש אדויל ייך פידלי לע חיגשהל שי. רישכם מע.

### הוראות בטיחות כליליות

#### אחרה ▲

תוחיתבה תוארוהו תוחיתבה תורזהزا לא תא ארק. פורגל הלולע תוארוהו תורזהאהם תומלעתה השק העיצפ או הפרש, תומלשתההן.

**ד.יתיעב שומייש תוארוהו תורזהזה לא לע רומש**

הדובעה רוזאב תוחיתב

■ ראמ אוהש אדוו הדובעה רוא זייניג לע רומש סידעם פיכושח וא פינגלובם פירזא. בטיה גונואטל.

■ יעכ פירזאב סילמשח סילכ שמתשת לא וא פיזג, פיחקלתם פילזונג דיל זיג, זייניג ריווא. פילולעש תוצצין פירצוי סילמשח פילכ. קבא פידיא וא קבא תיצהה.

■ יעכ שומיש תעב חרוא ירבונו פידלי' קחרה דוביאל פוגל תולולע תעב תוחסה. ילמשח הטילש.

### למשח בתוחיתב

■ פיקראום מיחסטשס פע פוגה לש עגמ ענמייה הנכס תנימיך. פירזקמו פירוטאיידר, תורנויז זיגג. קראום רלש פוגה מס תומלשתההן תרגבומ.

■ תובייטר וא ש gal סילמשח סילכ פשחת לא. זיכסה תא פילדגט ילמשח ילכל פירזחה פים תומלשתההן.

### תשיא תוחיתב

■ דבע התא ובש רוזאב זנובהה, גנער ראייה. ילמשח רישכם תלעפה תעב تعد לוקש לעפהו תחת וא פיע התאשכ ילמשח ליכב שמתשת לא לש עגר. תופורת וא להוילא, סימוס תעופה לולע ילמשח ילכ תלעפה תעב בל תמושת רסוח השק העיצפ סיטסההן.

■ פיקשמ דימת בכרה. ישיא זגמ דיזצב שמתשה דגב פידילען, תפופק, קבא תכסם זיג זגמ דיז. זגמ סיאנטל פישמשם פידיאו יגטם וא הדס, הקלה העיצפל זיכסה תא סיניקטם סימיאתמן.

■ עצמא גתמשח אדו. תנוכם יתלב הלעפה ענמ המרה, הילסול וא/ו חוכ רוקמל רובייח ינפל זובכ פילמשח פילכ תאשן. ילכה לש האישן וא פילמשח פילכ תנעט וא גתמה לע בעבאהש. גונואטל סידעם לעפומ גתמההש.

■ ינפל מיגרב תוחתפם וא זונוכ תוחתפם רסה חתפם וא מיגרב חתפם. ילמשחה ילכה תלעפה ילכה לש בבותסם קלחל פירבוחם וראשווש זונוכ העיצפל פורגל פילולע ילמשחה.

■ פיקטור תומוקמל עיגהלו חתמתהה הסנת לא לבב זוזיה לעו בייצי ליגר רזרם לע רומש. זים ייכה לע רתוי הבוט הטילש רשפאם רבדה. תע. פ.ז.ו.ז. יתלב פיבצמב ילמשחה.

■ וא פיזופר פידגב שבلت לא. הילכך שבלהה תפופקה פידגב, רעשה תא קחרה. פיטישכת רעש וא פיטישכת, פ.ז.ו.ז. פידגב. פ.ז.ען פיקלחם .. פ.ז.ען פיקלחב ספתחיל פילולע רוא

## (תוירוקם תואורה) תירבע

- פיסיאל מעצמא רבייחל פינקטה פיקפוסט פא מהב הענשו הכלח פירבוחם מהש אדו, קבא ויטקהל לוכי קבא פיסיאב שומישה. פיאתאם שומיש קבאכ פיכריה פינוכיה תא.
  - ותקוזחתו ימשח ילככ שומיש
  - ימשחה ילכה לע הדימה לע רתי סימעת לא ילכה. הדובעל פיאתמה ימשחה ילככ שמתשה רתוי בוט הדובעה תא השע פיאתמה ימשחה נוכות אזה הבש תוריהמב רתוי יתויחט זפואהו לועפל.
  - לעופם אל גתמה פא ימשחה ילככ שמתשה לא וב טולשל ותינו ימשח ילכ כ. ותוא הבקמו ונקטל שי זcosaム אזה גתמה תועצמאב.
  - וא פירזיבא תפלה זונוכ ינפל הללווה תא קתנו תעונם תוחטיב יעכמא. פילמשח פילכ לש זוסחא לש תיאראק הקילדאל הנכסה תא פיטיקם הלאכ ימשחה ילכה.
  - שומיש מהב השען אלש פילמשח פילכ זוסחא פישנאאל ריתת לאו פידלי לש מהיד גישתם קחרה תואורהה תא וא ימשחה ילכה תא פירכמ אלש פילמשח פילכ. ימשחה ילכה תא לעיפה ולש אל פישמתהש לש מהידיב פינכום תוייל פולולע פ.יןמואמ.
  - אא שפה. פילמשחה פילכה תא בטיה קחרת פיקלח, פיעג פיקלח לש תוספותה וא תומאתה תלועגב עוגפל לולעש רחא בצמ לכו פרוגבש שומישה ינפל ותוא זקת, זוגפ' ילכה פא. ילכה פילכ לש היוקל הקוזחת לשב תומרגן תובר תונאות פ.ילמשח.
  - אילס פא. פ.י.קנו פידח רותיחה ילכש רכ לע דפקה, מידח מהלש פיבלהו הכלח פיקזחותם רותיחה טולשל רתוי לך היהיו וופתיש חינהל תוחוף ריבס סהוב.
  - וכו' פיטיבה, פירזיבאה, ימשחה ילככ שמתשה יאנטב בשחתהו ולא תוארוול סאטהוב האלה ימשח ילככ שומיש. עכבל שיש הדובען הדובעה סורגל לולע עצבל דעתו אזה ולאמ מונש תודובען וכו'סום בצלמל.
- התקוזחתו ילכה תלולסב שומיש**
- עטם. זי'ץ ורציהש עטמה תועצמאב קר זעט תנכט רוציל לולע הללויא לש דחא גוסל פיאתמהה הנש הללויא לש הניעטל שימוש אזה פא הפרש.
  - תלולסוב סע קר פילמשח פילכ שמתשה רוציל לולע תורחא תלולסוב שומיש. תומיאתמה הפרשׂו העיצפל הנכס.
  - פימצעם התוא קחרה, שומישב הניא הללווהשכ, תועבטם, ריין יבטא זגכ פירחא פיטיכתם פיטיכתם פימצע וא פירגב, פירמסט, תוחתפתם

רחאל דחא קדה זיב עגמ רוציל מילועלש פירחא. וא תויוכ סורגל לולע ידחי הללווה יקדה רציך הפרש.

- לא; הללווה טלפייה לולע לוזן, העREL שומישב זובס הבררב פוטש, תועטב וב תעגט פא. וב עגיית אפרול דים היג, פ.י.יעב עגונ לוזנה פא. פ.ימנו תורייש

לע עצובם ימשחה ילככ לופיטהש רכ לע דפקה. דבלב פ.י.ה' פ.י.וח' יקלח עט רמסום יאנכט י.ד' ימשחה ילככ שומישה תוחיטב לע רמוש ובדה ר.לש.

## (תוירוקם תואורה) תירבע

### סימנו

רצזומב שומיישב תוייל סיוושע זלהשל פילמסהמ קלח לש תואן שורייפ. מטעעם שם תא זבוחו פטוא דמל. הא בוט ופואב רצזומב שמתחשהל רל רשפאי ואל פילמס בוטוי יתוחיטבו רטו.

למו	סימנסל
V	חתם
W	קפסה - טאו
----	מרץ זייפאמ א גו! - רשי מרץ
	dagג תבוגתם רזהיה! הנכו.
	תורושקה תוחיטב תואורה רתוחיטב.
	יפל לעפו שמתחשמל רידמה תא ארכ תוחיטבה תואורה תורשהא אל.
	זגמ עבוכ שובח.
	תובייטר וא פשגל פושחת לא.
	טומה הצעק לש עגמ ענמיה.
	זגמ תופפכ בכירה.
	תולמשחתה תנכו! הנכו!
	הדויבע ילען לען.
	הרכב תמייד משקפי מגן.
	הרכב מגני אוזניים.

תומר תא פיריבסם ישריפו הלאה הרהזהה תולימ. זאת רצומל תורושקה הנכווה.

דרשו רבסה	הרזהא	שריף
	:הנכס	הנכס בצמ זייצם אל מסח יד'ם סורגי, ונממ ענמיה העיצפ וא תומול השק.
	:הרזהא	הנכס בצמ זייצם אל מסח ירשפא סורגי, ונממ ענמיה העיצפ וא תומול השק.
	:תוריהז	הנכס בצמ זייצם אל מסח ירשפא סורגי, ונממ ענמיה העיצפ וא תינוניב העיצפל הלק.
	:תוריהז	תערתה למס אלל) בצמ זייצם (תוחיטב פרגיהל לולע ובש שוכרל קגן.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Jūsų produktas yra sukurtas ir pagamintas pagal aukščiausius „Powerworks“ standartus siekiant patikimai, saugai bei lengvai atlikti reikiama darbą. Atitinkamai prižiūredami šį produktą, jūs ilgus metus mėgaukitės kokybišku ir be sunkumų atliekamu darbu.

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šiame įrankyje yra įmontuotas pjovimo priedas, pritvirtintas prie stypo, kad naudotojas galėtų pjauti stovinčių medžių šakas, tačiau neskirtas pjauti medieną, kaip įprasta grandiniui pjūklu.

### IVADAS

Šis instrumentas nėra skirtas naudoti asmenims (iskaitant vaikus), kurie neturi darbo su produkto patirties, nesupranta ar nepakankamai gerai supranta jo veikimą principą, jeigu tokie asmenys nėra prižiūrimi ar už jų saugumą atsakingas asmuo jiems nepateikė instrukcijų apie tai, kaip teisingai naudotis šiuo produkту.

Dirbančius su instrumentu vaikus būtina prižiūrėti, kad būtų galima užtikrinti, jog jie su instrumentu nežais.

### BENDRI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

**Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją.** Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgių, gaisrų ir sunkius sužeidimus.

### IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR INSTRUKCIJAS ATEIČIAI.

### DARBO ZONOS SAUGUMAS

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.
- Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingoose ar tamsiose vietose. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (skysčiai, dujos ar dulkės). Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes

arba garus.

- Neleiskite vaikams ir šalia esantiems asmenims būti šalia įjungto elektrinio įrankio. Išsiblaškę galite prarasti kontrolę.

### ELEKTROS SAUGA

- Stenkiteis nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (yamzdžių, radiatorių, grandinių/viryklių, šaldytuvų). Įžeminus savo kūną, padidės elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Dėl vandens, patekusio į elektros įrankį, padidėja elektros smūgio grėsmė.

### ASMENINĖ SAUGA

- Būkite budrūs ir stebékite, ką darote, bei sąmoningai naudokite elektrinį įrankį. Nesinaudokite įrankiu, kai esate pavargę ar paveikti narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.
- Naudokite asmeninės apsaugos įrangą. Visada dėvėkite akili apsaugos priemones. Atitinkamomis sąlygomis naudojamos asmeninės apsaugos priemonės (kaukė nuo dulkių, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar apsaugos priemonės ausims) sumažins asmeninių sužalojimų tikimybę.
- Saugokitės, kad įrankis netycia neįsijungtu. Įsitikinkite, kad prieš prijungiant įrankį prie maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos, pakeliant ar nešant įrankį, jungiklis yra išjungtas. Nešant elektrinį įrankį, uždėjus pirštą ant jungiklio, arba elektrinį įrankį, kurio jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungiant elektrinį įrankį, išimkite derinimo raktą ar veržliaraktį. Jei juos paliksites pridėtus prie besisukančios įrankio dalies, galite susižaloti.
- Nepersitempkite. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai padės geriau kontroliuoti įrankį netiketų situacijų metu.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Dėvėkite tik darbui tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvu, neprigludusiu drabužių ir juvelyrių dirbinių. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įspainioti į judančias įrankio dalis.
- Jei įrengti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrengimai, įsitikinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai. Su dulkėmis susijusiomis pavojui sumažinti naudokite dulkių surinkimą.

### ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nenaudokite jėgos. Pritaikykite tinkamą elektrinį įrankį atliekamam darbui. Naudodami pagal paskirtį pagamintą tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliskite geriau ir saugiau.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio negalié ijjungti ir išjungti. Toks įrankis yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- Prieš reguliuodami įrankį, keisdami atsargines dalis ar prieš sandėliavimą, atjunkite laidą nuo maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos. Tokios saugumo priemonės apsaugos nuo netycinio užsivedimo.
- Laikykite elektrinį įrankį vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis a smenims, kurie nemoka juonaudotis. Neįgudusiems asmenims elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- Prižiūrėkite savo įrankius. Tikrinkite judančių dalių ašių nesutapimus ar sukibimą, detalių gedimus bei būklę, kuri gali turėti įtakos elektrinio įrankio darbui. Jei įrankis sugedės, prieš naudojimą jį reikia suremontuoti. Nemažai nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- Pjovimo įrankius reikia pastoviai galiauti ir valyti. Tinkamai prižiūrėti aštariais ašmenimis pjovimo įrankiai mažiau stringa ir juos lengviau valyti.
- Naudokite elektrinius įrankius, atsargines detales, gražto antgalius ir t. t., pagal šias instrukcijas ir atitinkamo elektrinio įrankio paskirtį, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei turimą atliki darbą. Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.

### ĮRANKIO SU AKUMULATORIUMI NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Įkraukite savo prietaiso bateriją, naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, skirtas tam tikram baterijos tipui, gali sukelti gaisrą, jeigu jis naudojamas su kito tipo baterija.
- Su belaidžiu prietaisu reikia naudoti tik ypatingą baterijos tipą. Bet kokios kitos baterijos naudojimas gali sukelti gaisrą.
- Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo tokių metalinių daiktų kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, varžtai, vynys, ar bet koks kito daikto, galinčio sujungti jos kontaktus, o tai gali sukelti nudegimą ar gaisrą. Baterijos kontaktų trumpasis sujungimas gali tapti nudegimo ar gaisro priežastimi.
- Venkite bet kokio kontakto su baterijos skryčiu baterijos skysčio išsiliejimo dėl neteisingo naudojimo atveju. Jei tai įvyksta, gausiai praplaukite paveikštą odą švariu vandeniu. Jei jūsų akys yra paveiktos, tai taip pat pasitarkite su gydytoju. Iš baterijos išsmestas skysčis gali sukelti dirginimą arba nudegimą.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektrinio įrankio saugumą.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### ŽENKLAI

Ant šio įrankio gali būti pažymėti kai kurie iš žemiau pateiktų ženkly. Dėl saugaus naudojimosi įrankiu prašom juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme.

ŽENKLAS	PASKIRTIS / PAAIŠKINIMAS
V	Įtampa
W	Vatai - Galia
---	Nuolatinė srovė - Srovės tipas arba savybės
	PAVOJUS! Saugokitės atatrankos.
	Su jūsų saugumu susiję išpėjimai.
	Perskaitykite naudojimo vadovą ir laikykite visų saugaus darbo instrukcijų ir išpėjimų.
	Dėvėkite apsauginį šalmą.
	Nenaudoti lyjant ar drėgnose vietose.
	Venkite baras nosies kontaktą.
	Mūvėkite storas ir neslystančias darbines pirštines.
	PAVOJUS! Mirtinos elektros traumos rizika!
	Avėkite tvirtus batus su neslystančiu padu.
	Dėvėkite apsauginius akinius.
	Dėvėkite klausos apsaugą.

Šioje lentelėje pateikta išspėjamųjų žodžių, žymintių šio įrankio naudojimosi pavojaus lygi, reikšmė:

ŽENKLAS	SIGNALAS	APRAŠYMAS
	PAVOJUS	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima žuti arba sunkiai susižeisti.
	IŠPĖJIMAS	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima žuti arba sunkiai susižeisti.
	ATSARGIAI	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.
	ATSARGIAI	(Be saugos išpėjamojo ženklo). Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Šī ierīce ir izstrādāta un ražota atbilstoši Powerworks augstajiem uzticamības, lietošanas drošības standartiem. Ja jūs par to pienācīgi rūpēsieties, tas jums uzticami un bez traucējumiem kalpos vairākus gadus.

### PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

Produkts, kas aprīkots ar papildaprīkojumu zāgēšanai uz kāta, jaup operatoram veikt augošu koku atzarošanu, bet nav paredzēts koku zāgēšanai kā ar parastu motorzāgāti.

### IEVADS

Šī ierīce nav paredzēta personām (ieskaitot bērnus), kam ir ierobežota izpratne vai ir nepietiekoša pieredze un kontrole, ja vien viņi nesanem pastāvīgu kontroli vai instrukcijas, kas attiecas uz ierīces lietošanu no personām, kuras atbild par drošību. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS TEHNIKAS BRĪDINĀJUMI

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības **tehniskas brīdinājumus un instrukcijas**. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektisko triecienu, aizdegšanos un nopietnas traumas.

### SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN INSTRUKCIJAS UZZINĀM NĀKOTNĒ.

### DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai. Piegružotās un tumšās vietās palielinās negadījumu riski.
- Nelietojiet elektroinstrumentus eksplozīvā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Kad strādājat ar elektroinstrumentiem, bērniem un citiem vērotājiem jāstāv atstatus. Ārēji traucēkļi var izraisīt

kontroles zudumu pār instrumentu.

### ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- Kermenis nedrīkst pieskarties zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem. Pastāv palielināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir zemēts.
- **Neļaujiet elektroinstrumentam atrasties lietū vai mitrumā.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektriskā trieciena risku.

### INDIVIDUĀLĀ DROŠĪBA

- Strādājot ar elektroinstrumentiem, esiet uzmanīgi, sekojiet savām darbībām un vadieties pēc veselā saprāta. Neizmantojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris vai, lietojot narkotikas, alkoholu vai medikamentus. Mirklis neuzmanības, lietojot elektroinstrumentus, var izraisīt nopietnas traumas.
- Izmantojiet individuālo aizsardzības aprīkojumu. Obligāti valkājet acu aizsarglīdzekļus. Aizsarglīdzekļi, piemēram, putekļu maskas, neslīdoši darba apavi, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļi, tos atbilstoši izmantojot, mazinās traumatisma risku.
- **Nepieļaujiet nejaušu ieslēgšanu.** Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/ vai akumulatoram, tā pacelšanas vai nešanas slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumentu nešana, pirkstam atrodoties uz slēža, vai pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgtā pozīcija, rada traumatisma risku.
- Pirms elektroinstrumentu ieslēgšanas izņemiet regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
- **Nesniedzieties pārāk tālu.** Pastāvīgi saglabājiet pareizu kāju pozīciju un līdzsvaru. Tas jaup drošāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Valkājet atbilstošu apģērbu.** Nevalkājet

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Valīgu apgērbu vai rotaslietas. Turiet savus matus, apgērbu un cimdus atstatus no kustīgajām daļām. Valīgs apgērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.
- Javar pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un pareizi jālieto. Putekļu savākšana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.

### ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojet savam uzdevumam atbilstošu elektroinstrumentu. Uparozais elektroinstrumenti paveiks darbu labāk un drošāk, ja to lieto ar tam paredzēto slodzi.
- Neizmantojet elektroinstrumentu, ja nedarbojas slēdzis. Jebkurš elektroinstrumenti, kuru nav iespējams vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tam jāveic remonts.
- Atvienojiet instrumentu no barošanas avota, pirms veikt regulēšanu, piederumu maiņu vai novjetot instrumentu glabāšanā. Šāda profi laktiskie drošības pasākumi mazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.
- Glabājiet elektroinstrumentus bēriem nepieejamā vietā un neļaujiet tos lietos personām, kas nepārzina attiecīgo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas. Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.
- Elektroinstrumentu kopšana. Pārbaudiet kustīgo daļu noregulējumu vai ķeršanos, detalju lūšanu un jebkurus citus traucējus, kas var ieteikmēt elektroierīces lietošanu. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas tam jāveic remonts. Daudzus negadījumus izraisa slikti kohti elektroinstrumenti.
- Griezošajiem instrumentiem jābūt asiem un tīriem. Pareizi koptiem zāģēšanas instrumentiem ir asas griezošās virsmas, tādēļ tie mazāk ļeras, un tos ir vieglāk vadīt.
- Izmantojet elektroinstrumentu,

piederumus un instrumentu asmenus utt. atbilstoši šīm instrukcijām un atbilstoši instrumenta tipam, nemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus. Ja elektroinstrumenti tiek izmantoti darbiem, kuriem tie nav paredzēti, tas var izraisīt bīstamas situācijas.

### AKUMULATORU INSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- Šā darbarīka akumulatoru drīkst uzlādēt tikai ar tādu uzlādētāju, kuru ir noteicis ražotājuzņēmums. Uzlādētājs, kurš ir piemērots noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja to lieto, lai uzlādētu cita veida akumulatoru.
- Bezvada elektriskajam darbarīkam drīkst lietot tikai viena noteikta veida akumulatoru. Lietojot cita veida akumulatoru, var notikt aizdegšanās.
- Kad akumulatoru nelietojat, raugeties, lai tā tuvumā nebūtu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspraužu, monētu, atslēgu, skrūvju, naglu un citu lietu, kas var savienot akumulatora kontaktus, izraisot aizdegšanos vai apdegumus. Ja notiek akumulatora spaiļu issavienojums, tad ir iespējami apdegumi un var izceļties ugunsgrēks.
- Ja, darbarīku nepareizi lietojot, noplūst akumulatora šķidrums, tad nekādā gadījumā nepieskarieties šim šķidrumam. Ja notiek noplūde, tad šķidruma skartās vietas bagātīgi noskalojiet ar tīru ūdeni. Ja akumulatora šķidrums nonāk acīs, tad vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var radīt kairinājumu un apdegumus.

### APKOPE

- Elektroinstrumentu kopšana drīkst veikt tikai kvalifi cēts remonta speciālists, kas izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādā veidā tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### SIMPOLI

Daži no šiem simboliem var parādīties uz šī izstrādājuma. Rūpīgi izpētiet tos un iegaumējet to nozīmi. Šo simbolu pareiza interpretācija ļauj operatoram labāk un drošāk izmantot izstrādājumu.

SIMBOLS	NOZĪME/SKAIDROJUMS
V	Spriegums
W	Vati - Jauda
----	Līdzstrāva - Strāvas raksturīknes veids
	BĪSTAMI! Sargieties no rcvienu.
	Brīdinājumi, kas attiecas uz jūsu drošību.
	Ir jāizlasa lietošanas rokasgrāmata un jāievēro brīdinājumi, kā arī padomi par drošību(bīstamības novēršanu).
	Lietojiet aizsargķiveri.
	Nepakļaujiet lietus iedarbībai un nelietojiet mitrās vietās.
	Izvairieties bārs deguna kontaktu.
	Nēsājiet darba un biezus cimdos pret slidi.
	BĪSTAMI! Risks iegūt nāvējošu elektrotraumu.
	Nēsājiet pretslīdes un stiprinātus apavus.
	Valkājiet acu aizsargaprīkojumu.

	Valkājiet ausu aizsargu.	
<b>Šie brīdinājuma vārdi un to skaidrojumi paredzēji, lai izskaidrotu bīstamības līmeņus, kas saistīti ar šo produktu.</b>		
SIMBOLS	SIGNĀLS	NOZĪME
	<b>BĪSTAMĪBA:</b>	Norāda draudo o bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	<b>BRĪDINĀJUMS:</b>	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	<b>UZMANĪGI:</b>	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.
	<b>UZMANĪGI:</b>	(Bez drošības trausmes simbola), kas norāda, uz situāciju, kas var novest pie īpauma bojājuma.

## Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

See seade on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Powerworksiga töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlast.

kontroll kaduda.

### KASUTUSOTSTARVE

Varre otsa paigaldatud saagimisseadisega seade võimaldab kasutajal lõigata kasvava puu oksi, kuid see seade ei ole ette nähtud puidu saagimiseks sarnaselt tavakettasaega.

### TUTVUSTUS

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud arusaam ja kogemuste ning juhitimise puudumine, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või tema antud seadme kasutamisega seotud juhiste all.

Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

### ELEKTRITÖÖRIISTADE OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

#### ⚠ HOIATUS

Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki, raskeid kehavigastusi või põhjustada tulekahju.

### HOIDKE KÕIKI HOIATUSI JA JUHISEID EDASPIDISEKS JUHINDUMISEKS ALLES.

### TÖÖKOHA OHUTUS

- **Hoidke töokoht puhas ja hästi valgustatud.** Korraстамата ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda önnnetused.
- **Ärge kasutage elektritööriisti planevatusohulikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaaside läheduses ega tolmuses kohas.** Elektritööriistad tekitavad sädemaid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- **Elektritööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja körvalised isikud eemale.** Tähelepanu hajumise korral võib teil

### ELEKTRIOHUTUS

- **Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud.** Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge jätke elektritööriisti vihma kätte või niisketesesse tingimustesse.** Vee sattumisel elektritööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.

### ISIKUKAITSE

- **Tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet möistust.** Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitsevahendeid.** Kui töölolud seda nõuvad, tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolumumaski, libisemiskindlaid turvajalatseid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- **Vältige tahtmatut käivitumist.** Enne toitekaabli või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lülit on välja lülitatud. Önnestute välimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitusnupul ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lülit on sisse lülitatud.
- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleervõti või mutrivõti.** Elektritööriista külge jäetud reguleervõti või mutrivõti võivad põhjustada tõsise kehavigastuse.
- **Ärge kühünitage end töötamisel liigelt välja.** Hoidke end pidevalt jalgaladel ja tasakaalus. Siis on teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle parem kontroll.
- **Kandke tööks sobivat rijetust.** Ärge kandke lõtvi riideid ja ehteid. Hoidke juuksed, rijetusesemed ja töökindad liikuvatest osadest eemal. Lövdav rijetusesemed, ehted ja pikad juuksed

## Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

võivad haakuda liikuvate osade külge.

- **Kui tööriistal tuleb kasutada tolmu eraldamisvõi kogumisseadisi, siis veenduge, et need on ühendatud ja nõuetekohases kasutes.** Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmuga seotud ohtusid.

### ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Ärge koormake elektritööriista üle.** **Kasutage tööks sobivat elektritööriista.** Õigesti valitud elektritööriist töötab ettenähtud võimsuspiirkonnas paremini ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektritööriista, kui selle lülitil ei lülitata mootorit sisse ja välja.** Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- **Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiustamist ühendage see toiteallikalt lahti.** Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.
- **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriisti laste kätesaamatust kohas ja ärge lubage elektritööriisti mittetundvaid või kasutusjuhendiga mittetutvunud isikuid elektritööriista kasutada.** Oskamatu kasutaja käes olev elektritööriist on ohtlik.
- **Hoidke elektritööriist korras.** Kontrollige liikuvate osade tsentreeritust, kinnitust ja osade vigastusi ning seisundit, mis võivad mõjustada elektritööriista töötamist. Kui mõni osa on vigastatud, siis laske elektritööriist enne kasutamist ära parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju önnetusi.
- **Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad.** Teravate lõikeservadega ja nõuetekohaselt hooldatud lõiketerad jäävad harvemini kinni ning neid on kergem kontrolli all hoida.
- **Elektritööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhinduge nende kasutusjuhenditest, võttes arvesse tehtava töö iseloomu ja töötингimusi.** Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud elektritööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.

### AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ettenähtud laadijat.** Laadija, mis sobib üht tüüpi akule, võib teist tüüpi aku puhul põhjustada tuleohu.
- **Kasutage tööristu ainult koos nende jaoks ettenähtud akudega.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju tekkimise ohu.
- **Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal sellistest metallsemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmeh, naelad, kruvid ja muud väikesed esemed, mis võivad klemmid omavahel kokku ühendada.** Klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- **Ebasoodsates tingimustes võib akust eralduda vedelikku; vältige sellega kokkupuudet.** Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, tuleb lisaks sellele pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

### HOOLDUS

- **Laske oma elektritööriista hooldada väljaöppinud teenindustöötajal.** Remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi. See tagab elektritööriista ohutuse.

## Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

### SÜMBOLID

Tööriistal võivad olla mõned järgnevatest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks, et seadet ohultult kasutada.

SÜMBOL	ASUKOHT/SELGITUS
V	Pinge
W	Watt - Võimsus
---	Alalisvool - Toite tüüp ja iseloomustus
	OHT! Hoiduge tagasilöök.
	Teie ohutust puudutavad ettevaatusabinõud.
	Lugege kasutusjuhendit ning järgige kõiki hoiatusi ja ohutuseeskirju.
	Kasutage nägemis- ja kuulmiskaitsevahendeid.
	Ärge jätke vihma kätte või kasutage niiskes kohas.
	Vältida baar nina kontakt.
	Kasutage kiivrit.
	OHT! Kehavigastuse oht.
	Kasutage libisemisvastaseid pakse kaitsekindaid.
	Valkäjet acu aizsargaprikojumu.
	Valkäjet ausu aizsargu.

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	MÄRKSÖNA	SELGITUS
	OHT	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega
	HOIATUS	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega
	ETTEVA-ATUST	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate kehavigastuste-ga.
	ETTEVA-ATUST	Märksõna ilma ohutussümbolita – osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.